1974 | 1891 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 19 ԲԻՆՃՇԵՆԳԻՀ | X | 1309 ՃԷՄԱԶԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 27 | ԵԼՍԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱՊՕՆԷ ՍԻՏՈՒԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՄԵԱՄՈՒՕՂԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ հատիկ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԻՍԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

{صاحب امتياز: جيوڵكيان}

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՍԻՏՈՒԹԼԱՐԸ

Լիակատար՝ Շնորհ մը ճանչնալ սահմանեալ դրշ. 5
Կիսակատար՝ սահմանեալ դրշ 10ք. հա. » 5
Մէկ հատ նոր տիպարը տարեկան ստանալու համար ստորագրելու օրուանեն ի սկսեալ ամբողջ տարուան համար ամբողջ հատ մը։

Խմբագրի անունի, Գրամատօրատ Գազէթի Ալի Հատուածինեն նումէրօ 20 ՃիմՃիլիկեան մաթպասասրնատ մէջը։ Գրաֆֆէի մէջատ հոգ գրնատ կազէթաներն սահմանու	ի մէջուն ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԻԼԻԼԻԵԱՆ մերատաթ օրուանա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խարիճիյէ մէջբուսիրբը Միւնիր պէյ էֆ. հաղրէթլերինին մախատմը Մէէմատ Ճէմիլ պէյին՝ շահզատէի ճիվանպաթի Ապտիւլգատեր էֆ. հաղրէթլերինին մայէթլերինատ պուլընարագ Կէրթօղրու ալարնա գալտը նա վէ շահզատէի միւշարէլէյհ հաղրէթլերիյէ պիրլիքատ հէր կիւն Մարպէյնը հիւմայունատ թատլիս իճրասրյա ճուսատա Սէլամլրը ալայընատ տախի կիւզերկեահը հաղրէթը Բատիշահիտէ սաֆպէսթէի ուպուտիէթ օլմասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տր։

—Ցիւն մէճլիսը խատսը վիւքէյա՝ ագտը իթթիֆա իտէրէք, պաղը մէ վատտը միհիմմէ հագգընատ միւգերէտ ճերէյան իթմիշ իսէ տէ, Սէրասքէր Ռիզա վէ Խարիճիյէ նազրը Սարտ բաշալար հազարաթը՝ նամիզատրդ հասէպիյէ հազրը պուլընամմրյար տր։

—Ինկիլթերրա սէֆիրի Սրը Ուիլեամ Ուալթընկվէքթը՝ նէզատ հաղրէթը Բատիշահիտէ թէէսսիֆի մուճիպ օլմագլա, միւթէվէֆտի միւշարէլէյհին զէվճէսի Մատամ Ուալթ իլէ Ինկիլթերրա բէյսը վիքէլսը լօրտ Սալիզպերիյէ թատիյէթի հավի իքի գրթա թէլեկրաֆ նամէի հիւմայուն քէշիտէ պուրրըմմրշ տր։

Միթէվէֆտի միւշարէլէյհին խաթիրահմը բուհը իչին պու սապահ Բանկալթատ քեռին Սէնթէսրրի քիլիսէսինատ պիր տուա օգունարագ, պունտա Ինկիլթերրա էրքեռանը սէֆարէթի պէօյրէթի ինիֆօրմալարընը լապսէն հազրը պուլընաճաղը կիպի, էօյլէնէն եարմ սաաթ սօնրա Ինկիլթերրա սէֆարէթի տախի տիկեր պիր տուա օգունարագ, պունտա Ինկիլթերրա սէֆարէթի էրքեռանընատ պաչդա, պիլհիւմէ սիֆէրաթ էճնէպիւտ տախի պէօյրէք ինիֆօրմալարընը լապսէն հազրը պուլընաճաղը կիպի։

—Ցէրսատատէթտէ նէյը իտիրմէք տէ օլան Սէրվիրը Ֆիւռան կազէթասընդն իւլում ու ֆիւնիւն վէ զրրատաթ վէ սէնայի վէ Թիճարէթէ վէ իթթիֆաթ վէ քէշֆիյաթը ճէ ատաէի մահալլիւէ ավէ էճնէ պիւէյէ տարը բէսիմէրը ատրմ օլընմագ իւզրէ գրթասընը Թէվֆիրլէ պէրապէր կազէթանը իսլասը, վէ թատ օլընճագ բէսմէրը՝ պուրատա եարարրրյագ վէ Թէպատի Շահանէտէն հէքքեաքլրգտա (փորագրութիւն) լայրգրյար էհլը սէնատ էթիյտիրիլմէք իչին մուվագգաթէն պիր ուսթատ ճէլալի իլէ, մէզքիւր կազէթալը չրգարմագտա օլան Ահմէտ Իհսան պէյէ լիւզումը մրգատար մուավէնէթ ագչէսի իթատը, վէ իչպու կազէթա իմթիյազընը մուտարիւէյհ Իհսան պէյ նամընա թահվիլի, վէ Թէֆերրուատընը իճրասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տր։

—Բուսիա իմբէրատորընը խոթիդպալ իթմէք իչիւն ագտեմճէ Լիվատիայա վէ օրատան տախի Բէթերպուրկա ազիմէթ իթմիշ օլան Ցէրսատատէթ Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ՝ տիւն ագշամ Ճարգ. սիրաթ գաթարրյա Ցէրսատատէթ ավատէթ իթմիշ, վէ Սիրբէճի սթասիօնընատ Խարիճիյէ նէզարէթի Թէրճէմանը Կիւլապեան Միքայէլ էֆ. հաղրէթլերիյէ հէյէթը սէֆարէթ թարաֆընատ իսթիգպալ օլունմշ տրը։

—Էլեէվ Լօնտրատա պուլընան Գանդր Օսմանի միւտիրը ուսուսիսի Սրը Էտկար Վինսընթը՝ կէլէճէք հաֆթա Բարիզ պիրազիմէ Գանդր Օսմանի մէճլիսը իտարէսի ազասրյա միզաքէրատա պուլընաճաղը խապեր ալընմշ տրը։

—Օսմանը լիրասընա թահվիլ իտիլմէք իւզրէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա օլարագ Գանդը Օսմանի թարաֆընատ 125000 ինկ. լիրասը՝ Զարպխանէի Ամիրէյէ կէօնտէրիլմիշ տր։

—Կէյչէն Դրրբս մուհարեպէսինատ վէֆաթ խատրպ Գէյդօղատ տէֆն ի. տիլմիշ օլան Ինկիլիզ ասաքիրի քէմիքլերինին հայտար բաշատա վագը Ինկիլիզ գապրիսթանընա նագլի միւնասէպէթիյլէ էվվէլքի կիւն պիր բէսմը մախասուս իճրա գրլընմշ տրը։

Եէվմը մէզքիւրատ ալափր. սապահ սաաթ 11ատ Ինկիլթերրա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր ինչէն վարբը՝ սէֆարէթ աթաչէ միլիթերի միրալալ Զէրմայա իլէ սէֆարէթ Զնճի թերճէմանը Մ. Հիւկօ Մարինիչի համիլ օլարը հայտէ, Գէյդօղա ազիմէթ իտիպ, գարիւէի մէզքիւրէ բիչկեահրնատա թէվագգուֆ իթմիշ, վէ իքի թապուր իչինէ մէվզու պուլընան բէյիրլեր՝ սէֆարէթ մայէթինէ մէմուր պիր մաշ վարբրընա նագլ իտիլտիքտէն սօնրա, էօնտէն մաշ վարբրը վէ արգատան ինչէն վարբը օլարը հայտէ օրատան հարէքէթ օլընրգ էօյլեսինէն սօնրա ալարք. սաաթ 2ատ հայտար բաշա իսքէլէսինէ միվատէլէթ օլընմշ տրը։

Հայտար բաշա իսքէլէսինատ ինկիլթերրա սէֆարէթի մայատհաթկիւզարը Մ. Եմսն Ֆան իլէ էրքանը սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարը վէ թէչրիֆաթի Խարիճիյէ Իպրահիմ պէյ հաղրէթլերի վէ եավէրանը հաղրէթը Շէհրիյարիտէն ֆերդ Ահմէտ Ալի բաշա հաղրէթլերիյէ եավէրանը Շահանէտէն գալմագամ Շէֆիգ պէյ, վէ Պահրիյէ ֆերիգանընատ Վուտս բաշա հաղրէթլերիյէ Ֆիւնտ բաշա, վէ Իսմկիւտար միթէսարրըֆը Սապրի պէյ հաղրը պուլընտրգլարը հայտ, թապուրլար վաբօրտան չրգարրլմշ վէ Սէլիմիյէ գրչլասընատան կէօնտէրիլէն պիր թապուր ասքէր իլէ պիր պանտօ մուգիգա թարաֆընատան մէրասիմը մախասուսէի իհթիրամիյէ իտիպ գրլընմշ տրը։

Ինչէն վարբրընն թաֆիալարը՝ թապուրլարը մաշ վարբրընատան իսքէլէյէ չրգարարգատան սօնրա գապրիթանա գատտար տախի նագլ էյլէմիշլեր, վէ պու սրրատտա ասաքիրը Շահանէ իքի սրրա օլարագ սաֆպէսթէի իհթիրամ օլուպ, թիֆէնքլերինին նամլուլարընը աչարգյա տողրու թէվճիհ էյլէտիքլերի վէ մուգիգա տախի ճէնագէ հավասը թերէնիւս իթմէքտէ օլարը հալտէ թապուրլար՝ սէգարիսթան տէրունինէ կէօթիւրիւմիշ, վէ զէվաթը միւշարէլէյհիւմ տախի պէրապէրճէ կիթմիշլեր տր։

Գապրիթանատա մէզքիւր թապուրլար՝ աչրլրը օլան մէզար տերունինատ պիր պիրի իւզրինէ եերլէշտիրիլիպ իւսթինէ թարրագ ատրլարգտան սօնրա սէֆարէթ բահիպի թարաֆընատան ճէնագէ տուասը օգունմշ, վէ պատէհնա սէֆարէթին Գէօրնիլ նամ տիկեր վարբրընն թաֆիալարը 3 նէօպէթ թիֆէնք աթէչի իճրասրյա բէսմը մախասուսա խիմմատ վերիմիշ տր։

—ՍԹամպօլատա Ֆինճանսերյար եօգուչընատա քիչատա իտիլէն Ցարիւսէնպիի Օսմանիէնին Մուտանեա վէ Գրուսա չրմենտրեբրի Թէլեկրաֆ խաթթլարընն ինչա վէ իմալինի տերէօհատ իտէրէք, օլ պապատ գարարլաշարրրլան շէրաթի հավի իրճապ իտէն մուգավէնէմէնին մէզքիւր չրմենտրեբը գումբանեասբյա իմզա վէ Թէաթի գրլընարը իչիտիմշ տր։

Ինչպու խաթթն 3 մէրքէզ իթիպարբյա 42 քիլօմէթրատան իպարբէթ օլաճաղը, վէ քեաֆֆէի ալեաթ վէ եաէվաթլա լաղրմ կէլէն մաքի. նալարրն նիհայէթ եօնիսիզատքի մարտ սօնյարընա ինչաթը պիլիքմալ գումբանեայա Թէպիմ իտիլեճէկի մուգավէլէի միւնագրատ միւգթէզասընատ պուլընմշ տրը։

—Ցէրսատատէթտէ քօմիւր իմալ վէ ֆիւրուխթ իթմէք իւզրէ պիր շիրքէթ Թէչէքքիւլ իտիւպ իսթիհսալի զրմիրնատ մերճիհնէ միւրաճաաթ Թէչէպիւսինատ պուլընընլտրգը վէ շիրքէթին Թէքսիլ ազասը թէպասատ Օսմանիյէտէն պուլունտրգլարը իչիտիմշ տր։

—Իզմիր վէ Գրուսա վիլայէթլերի տախիլինատ պուլընան պիր գաչ Թաշ օճագլարընատան Թաշ չրգարրգ սաթմագ իւզրէ չէհրիմիզատ պիր շիրքէթ Թէչէքքիւլ իթմիշ տր։

—Ամասիա—Սիվաս չրմենտրֆէր խաթթը սահիպք իմթիյազը Գարօն Մագարրն մուդավէլէ վէ չարթնատ ահքեատմրնը իճրայա մուվաֆֆագ օլամամասընա մէպնի հագգը իմթիյազատան մահրում իտիլէրէք քէյֆիյէթին նաֆիա նէզարէթինատն բէսմէն մուամիլէյհէ Թէպլիղ օլընարզը. նա տարիր զուհուր իտէն հավատիսին տօղրու օլմատրզընը՝ պու կիւնքի Սատրն եեազրյար։

—Բէրլէբէտ Գուլկարար իլէ Բուլվար արասընտա պիր քիլիսէ մատատէսինէն տօլալը իսթիլաֆ զուհուր իթտիկի՝ մահալը մէզքիւրատն եեազրյար։

—Ճարօն հիւքիւմէթինին սապրգէմիրէթը ուսուսիյէ նազրը օլուպ, էվրօբա մէմալիքներինին ուսուլը իտարէսինի Թէագիդ ու Թէֆթիշ իթմէք իչին հիւքիւմէթը մէթպուէսինին էմրի իւզերինէ պունտան 6 այ ագտէմ Ճարօնատան հարէքէթլէ Ինկիլթերրա, Ֆրանսա, Ալէմանիա, Իթալիա վէ Ավթրիա մէմալիքինի տօլաչմը օլան Մ. Ֆիվրա նամ զաթ՝ բէֆագաթընատ Թերճէմանը Մ. Գաքի օլարը հայտէ պու քէրրէ Ցէրսատատէթ մուվասէլէթ էյլէմիշտիր։

—Սուրիա վիլայէթինատն Եվրբայա քիւլիւէթի զէրասի չէքիր տէյի նագլ իտիմէքտէ օլմասը վէ պունդն 100 քիլօ իթիպարբյա պէհեր չուվալը 80 ֆր. սաթըլմագտա պուլընմասը ճիհէթլէ, պունտան միւնասիպ պիր բէսմ ալընմշ օլսա սէնէվի 15000 լիրա գատտար մէնֆաաթը Խազինէ վագը օլաճաղընատան պահպա պիր զաթ թարաֆընատան Գապը Ալիւէ պիր իսթիտա թագտիմ օլընմաղա, քէյֆիյէթ՝ Մալիւէ նէզարէթինէ հեվալէ պուլրրմշ տր։

—Շուրաթ Գահրիյէ լեվազիմ բէյսի Տօգթ. Իպրահիմ բաշա հաղրէթլերիյէ Գապը Ալի եվրագ միւտիրի Գապը պէյ հաղրէթլերի՝ ինֆլուէնցա խասթալրընը միւգթէլա օլարագ մագամը մէմուրիյէթլերինէ կիտէմէմքտէ տիրլեր։

Քիրճէճ գարուսը կէօսրիք նագրը Բամիզ պէյ վէ էվգաֆը հիւմայուն միֆէթթիշի Օսման էֆ. հաղարաթը տախի նամիզատրդ սէպէպիյէ մագամը մէմուրիյէթինէ կիտէմէմքտէ տիրլեր։

—Մահքէմէի իսթինաֆ բէիսը էվվէլի Շեվգի պէյ հաղրէթլերի՝ նամիզատրդ սէպէպիյէ տիւն մագամը մէմուրիյէթինէ կիտէմէտիկինէն, վազիֆէի բիյասէթի ազատան Համտի էֆ. իճրա իթմիշ տր։

—Սէլանիք իմանընտա պուլընան պիր գաչ Ինկիլիզ սէֆանը հաղարի. յէսինատ ինֆլուէնցա խասթալրը զուհուր իթմիշ, վէ Թաֆա վէ զապրթանը հէվան քեռֆֆէսի պու խասթալրգտան մուզտարրպ պուլընմագտա իմիշ։

—Բաքա վէքիլի Մոնսէնեէր Ֆոնէթթինին խասթալրը պաղը կէօնա էնտէչէյի մուճիպ պիր հալ քսպ իթտիկինի, վէ միւշարէլէյհին 4 կիւնատէն պէրու քէնտիսինատն պի խապէր օլարագ պայկը պիր հայտ պուլընարդրը, վէ հէքիմլերին զանընճա միւշարէլէյհին խասթալրը «ենոա» նամ իլլէթ խուսկինի տիւնքի Մարէրօ եեազրյար։

—Թէրնօ պէյ հաղրէթլերի՝ Ցէրսատատէթ սուլարընը ահվալը թարիխիէսի հագգընատա Պէյօղլուսատա քեռին Սիրօկօս սալոնընատա կէչէն ագշամ պիր նուրգ իրատ իթմիշ, վէ մեգքիւր սալոնատա սիֆէրա վէ գօնսօլօս վէ միթէպէրանատան բէք չօղ զէվաթ հաղրը պուլունմշ տր։

—Բէթերսպուրկ սէնայիի նէֆիսէ ագատէմիսաը ազասրնատ օլուպ թերսիմ իթմիշ պուլընարդը նէֆիս լեվհալարը Ցէրսատատէթտ մէվզրի թեմայա վագ իթմէք իւզրէ պուրատա կէմիշ վէ Բուսիա սէֆարէթինէ խանէսի սալոնարընատան պիրինտէ պիրբ ինտիսինատ պուլընարդը՝ Բուսիա սէֆարէթինէ նագլ իտիլիպ թեատրիսինէ սալ օլընմշ իսէ տէ, եվվէլքի կէճէ միթեսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տր։ Մուամիլէյհ 80 եաշընատա իմիշ։

—Կէյչէնիրատ շէհրիմիզատէն միւֆարէգաթ իթմիշ օլան Իրան սէֆիրի սապրգ Մօհսին Խան հաղրէթլերի՝ գրչրն չիտտէթինատն տօլալը թիֆլիսատ պէր աղ վագթ թեվագգուֆ իթմիշ օլարընը հայտ, ախիրէն եօլա տէվամ իտուպ պու քէրրէ թեէհրանա վասրլ օլմշ վէ մազհարը հիւսնիւ գապուլ օլմշ տրը։

—Բանկալթատ քեռին օլուպ Արթիպան շիրքէթինին թահթը թասարրուֆընատա պուլընան պիր խանէնին իթթիսալինտէքի 10 մէթրօլրգ եանկրն տիվարը՝ էվվէլքի կէճէ պիրատն պիրէ երգրլմշ, վէ սէգքիւր խանէ իլէ տիկեր պիր խանէյի քիւլլի խասարա ուզրթմշ իսէ տէ, հէր իքի խանէտէ պուլընան միւթեճիրլեր՝ պիր միմարրն իսթարը իւզերինէ էվվէլճէ խանէտէն չրգմշ օլարգլարընատան, նուֆուսա պիր կէօնա զարաթ օլմամշ տրը։

—Էվվէլքի կէճէ Պէօյուք Ատատա ճէսիմ պիր ախարրատան հարիգ զուհուր իտէրէք մէզքիւր տարը եանմշ իսէ տէ, տէրունինատ պուլընան հավանընը՝ վագթընատ եէթիշիկպ գուրթարրլրմշտր տրը։

—Ախիրէն եազան չէտտտ եազմուլարիլէ տագ թէբէլէրինատ պիրիքէն գարլարատան թէչէքքիլ իտէն սէլլէր՝ իւսկիւտար-Գալատրէօյ սու չիրքէթի թարաֆընատան կէօքսու տէրեսինատ ինչա իտիմէքտէ օլան պէնտլէրի պասարագ պիր գաչ կիւնատէն պէրու ամէլիյաթը տէվամընա մանի օլմշ տրը։

—Պու սէնէ զարֆընատա իզմիրատ վուգու պուլան հարիգլէրատէն սի կուրթա գումբանեալարը 21712 ինկիլիրպա զարար զիան վերմիշլեր տիր. կէչէն սէնէի զարար զիանլարը իսէ՝ 26425 լիրայա պալիգ օլմշ տրը։

—Բօսթա մէմուրլարընատան Մագսուտ էֆ. վէ տիկեր զալֆասը Գոտսս վէ ֆէս գալրպճրը Մկրտի չին կէճէլէյին եէնի-Գարու իլէ Տավուտ բաշա արասընտա չրմենտրֆէր եօլընատա էօնլերինէ չրգարագ ագ. չէլէրինի դասպ վէ Գոտսը ճէրհ իթմիշ օլան եաղճը Նազմի նամ չախս տուն ճինայէթ ժամէքէսինատ 6 սէնէ քիւրէք ճէղասընա մահքիւմ օլմշ տրը։

—Պիլճիք սանճաղընատա Սէօյիւտ Թէլեկրաֆ վէ բօսթա մէմուրը Սապրի էֆ. բօսթախանէտէ զայ օլան 40 լիրալրգ պիր էմանէթատն տօլալը մահալինճէ թահթը մուհա քէմէյէ ալընմշ տրը։

Պիլճիք իլէ Սէօյիւտ միյանէսին. տէքի բօսթա սիրիճիսիւ՝ գրչրն չիտտէթինէ մէպնի եօլատա զայալ օլմշ իսէ տէ, հէր իքի ճիհէթատն սէվգ օլընան ժանտարմալար վասրթասրյա մէրգուսմ պուլընարագ բօսմանրն զայ օլմասընա սէյատան վերիմէմիշ տր։

—Էվգաֆ նէզարէթի վարիտաթ իտարէսի թահսիլտարլարընատան պազարլարընն պիր չօղ իսթիլասը զուհուր իթտիկի՝ նէզարէթը միւշարէլէյհայա իսպար իտիլմէքէ, մէճլիսը իտարէ թարաֆընատան թէտգիգը հիսապպա պաշանարդընը Սադհ եազրյար։

—Քէօրբիւնիւն Սթամպօլ ճիհէթինատ էմին եօնիւնատ թավուգճը Գոտսսրն խիլֆը մէճլուիլէթ օլարագ 10 ատտտ շիշիրիմիշ հինտի սամմագատա օլարը՝ Շէհր Էմանէթի սեր միֆէթթիլիկնէճ խապեր ալընարագ, պու միսիլլի շիշիրիմիշ հինտի վէ էմսալինին եէնմէսի մահզուրատան զայրը սալիմ պուլընմասը. նա մէպնի, զիբը օլընան հինտիլեր զապթ ու միւսատէրէ օլընմշ վէ մէրգուսմ թավուգճը հագգընատա մուամիլէի գանունիյէ իլիֆա գրլընմշ տրը։

—Ցիւն Գալաթատան գօճա պիր ֆրչրյը եիւքէնմիշ օլան պիր Եահուտի համամ՝ Գաղչեգաբուսընատա տէմիր եիւքիւ պիր Իսլամ համամ իլէ միւսատէմէ իտիւպ, պաշը՝ տիկեր համամլրն սրբթնատքի տէմիրտէն եառրլմշ օլմագա, տերճա պիր եճգաֆանէյէ նագլ իտիլէրք, թեատիսինէ թեչէպիւս օլընմշ տրը։ Տիկեր համամ իսէ՝ եիւրիմէսինին ահէնկինէ տալա խալել կէթիրմէքտիգին եօլունա տէվամ իթմիշ տրը։

ԳՕԼԷՐԱ

Պէյրութ վիլայէթինատն չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, դեկտեմբերին 12ինճի կիւնիւ Ցէվրատատ գօլերատան 1 միւսապ վէ 1 վէֆիյաթ օլուպ, 14իւնատ Սալիհիյէտ եեալը նրզ էսկի միւսապալարատան 1 վէֆիյաթ օլմուշ տրը։

Դեկտեմբերին 17ինճի կիւնիւ Շամատա 2 քիչի գօլերատա թուրմուլմշ տրը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆԹԻ

(Ազատ ոք Գանդրինիր.)

Լօնտրա 30 դեկտ.

Բեռլ.—Ինկիլթերանն Պրիքսէլ սէֆիրի լօրտ Վիվիան՝ Բէթերսպուրկա, վէ Բէթերսպուրկի սէֆիրի Սրը Բօպէրթ Մօռէյ՝ Բօմայա սէֆիր նասպ օլունմշլար տրը։

Դեկտ. 20 Թարիխիյէ Կիլիկատէն վարտա օլան բէսմի պիր Թէլեկրաֆա նազարէն՝ Սիվիլ գալէսի՝ 100 նէֆեր Ինկիլիզ թարաֆընատան գապթ օլունուպ, տիւմանատան 70 քիչի թէլեֆ օլմուշ վէ պիր չօղ եարալը վագը օլուպ պիր չօղ տա էսիր պուլընմշ տրը։ Ինկիլիզլեր թարաֆընատան 4 քիչի եարալանմշ տրը։ Ինկիլիզլեր Մաիւն-Կիլմէթ վէ Բիղան-Ճաֆաը նամ մէվզիլերի տախի ախպ իթմիշ օլտրգլարը կիպի, նակարատանը տախի իթաաթ իթմիշ իմիշ։

Մատրիտ 30 դեկտ.

Մէճլիսը վիքէյա եէնի թարիֆալարը սուրէթը գաթիյէտ գապուլ իթմիշ օլմաղա, մէզքիւր թարիֆալար յուսվ. 1ատ նէչը օլընաճագտրը։ Հիւքիւմէթ՝ մատնիյաթ իւզերինէ բուսուսը իխրաճիյէ վագ իթմէքտէն սարքը նազար էյլեմիշ տր։

Սօֆիա 30 դեկտ.

Բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ Գուլկար հիւքիւմէթի՝ միւթէվէֆա Սրը Ուիլեամ Ուալթըն զլվճեսինէ պա Թէլեկրաֆ արզը թասազիյէթ իթմիշլեր տիր։ Սէֆիրը միւշարէլէյհին վէֆաթը՝ պուրատա պիճիճիյէ մէհֆիլտէ թէեսիֆը ազիմի մուճիպ օլուպ, մէհֆիլը մեզքիւրէ՝ միւթէվէֆաի միւշարէլէյհին տիրլօմաթլրգտա էֆ սաքը ալիյէ իլէ մութթաֆաքի օլտրզընը էքսէրիա միւշահեատ իթմիշլեր տիր։

Բարիզ 29 դեկտ.

Մէճլիսը ալան՝ պիւտճէնին միւզաքերէի ուսումիսինէ պաշլամշ տրը։ Մէճլիսը մէպուսան՝ կէօմրիւք թարիֆալարընն լայհալարը միւգաքերէսինէ խիթամ վերերէք մեզքիւր լայհալարը գապալ իթմիշ, վէ Մեճլիսը ալանն տերմիան էյլէտիկի պիր չօղ թատալարթը րէտտ էյլեմիշ տիր։ Մեզքիւր թարիֆալարատտիր օլան գանունն 1892 փետր. 1ատն իթիպարէն մեվգրի իճրալէ գօնմասընա տտիր ալրճա պիր հիւքմր գանունի գապուլ օլընմշ տրը։ Լայհանրն մեճմուլը՝ 112 բեյ էլէ գարը 396 բեյ իլէ գապուլ օլընմշ տրը։

Բարիզ 30 դեկտ.

Բօմատան Տեղոյա եազրլտրընա կէօրէ, Բաբա՝ Գրազիլիա Գենէտիք թէն բահիպլերինին բէյիսի ալէյհինատ պիր աֆօրօզ նէչը իթմիշ օլուպ, Բիօ տը Եանէյրօտաքի բաբա էլչիսինի տախի ազ իթմիշ իմիշ, զիրա պունլարրն իքիսի տէ Գրազիլիա հիւքիւմէթինին Ռիլիսէ ալեհինատ իթթիհազ էյլէտիկի թէտապիր միւվաֆէհէսինատ Ռիլիսէ մենաֆիինէ մուղայիր պիր հարաքէթատ պուլընմշլար տրը։

Սէլվաճէան. Գեօյիւք Հավուճը մաղազասը. Գալաղճրյար պաշը Սէբէթճի խան նիւմէրօ 16. Գուրնուգ, ֆքթա, վէ ճէճէղ իչիւն հավու թագրմարը ֆիւրուխթ օլընը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Քաղ. ժողով տիւն Գալաթա խորհրդարանընատա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլերինին նախագահութիւնը վէ աթուֆ. Մաքսուտ Սիմօն պէյ էֆ. հաղրէթլերինին Ատենապետութիւնը թահթընատ ագտր իթթիմա իտէրէք, պէր վեհհը աթի պաղը մէսաիլն բուլէթ ու թէսվիրէսիրլէ մէշղուլ օլմուշ տրը։

1.— Մէճլիսը մէզքիւր՝ Ազգ Վարչութիւնը գարտէի մութթաքզէսի խիլաֆընատա օլարագ պիր վագթատան պէրու Բաթրիգխանէնին մալիւմաթը վէ թասաֆի օլմագսրզին պիր թագրմ քիւթուպը տիրիլէ թագ իտիլիկինի վէ պունատան պաղը ուզունսրզրագիր թէվելլիւա էղէտիկինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պունատան պէօյլէ կրօն. Ժողովը թաստիգի վէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին էմրի իսթիհսալ օլընմատրգճա մաթպասաճրլարրն՝ քիւթուպը տիրիլէ թագընա թէչէպիւս իթմէմէյէրինէ գարար վերմիշ տր։

2.— Քաղ. Ժողով՝ Ուսումն. խորհուրդն էքսիք ազասը ատէտինի իքմալ իթմէք իւզրէ Պաղտասարեան սատա. Օհան էֆ. հաղրէթլերի իլէ Պիւլպիւլեան Գեորգ վէ Մանուկեան Վահան էֆ.լերի մէզքիւր խորհուրդա ազա նասպ էյլեմիշ տր։

3.— Գատրքէօյտէ էքսիլէն պիր Երեսփոխանն եէրինէ տիկերինին ինթիխապը պիլճրա Շերինեան Միհրան էֆ.ինն Երեսփոխան ինթիխապ օլընտրզնա տարը բաբօրթօ վիւրուտ իթմիշ օլմաղա, Քաղ. Ժողով՝ Սահմանադրութիւնը 81ինճի մատտէսի ահքեատմընճա մէզքիւր բաբօրթօյը պիմթէդգ, մուամիլէյհ Եէնի Երեսփոխանն էվտաֆ ու ահվալինի Սահմանադրութիւն ահքեատմընա մութթաքզ պուլարագ ինթիխապը մէզքիւրը թաստիգ իթմիշ տր։

4.— Տիվբիկ միլլի վագֆը հէյէթը իտարէսի ազասընատան Մանուկեան Մկրտիչ էֆ. իսթիֆա իթմիշ իսէ տէ, հէյէթը մուամիլէյհանը արզուսը մուճիպինճէ Քաղ. Ժողով իշպու իսթիֆալը գապուլ իթմէմիշ տր։

Մէճլիսը մէզքիւր տիկեր պաղը մէսաիլ իլէ տախի իշլէթալ իթմիշ տր։

Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գարբրիէլ Ծ. վարդապետ՝ տիւն Պէյօղլունատա Երմէնի Գաթողիկոսարանընա ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ վէ կաթողիկոս Բրիթպէթիու Ազարեան էֆ. հաղրէթլերիյէ միւլագաթ իթմիշ տր։

ՍԻՐՈՒՆ ԳԱՅՄՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԳԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Թարգմ. Ա-ԵՐԷ Թ. ԿԷՂԷՐԵԱՆ

Կազանդ միւնասէպէթիյլէ չօճուգլարա հէտիյէ վերիմէք իւզրէ հազրլանմշ օլուպ, միւֆիտ վէ էյլենճէլի հիքեայէհիքլերի վէ սաքրէյի հավի վէ կիւզել բէսիմլերէ միւզէյյէն պուլընմագտա տտիր։

Ցիյաթը 100 բարա օլուպ, հէր քիթաբպրտա, վէ պիլիճասա Գաղչէ Գարուսընատա սուճը Գոտսս վէ Ճակօբ պապարրն տիրքեճանլարընատա սաթըլմագտա տտիր։

ԳԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Գանդը Օսմանինին Գալաթա, Գէյօղլու վէ ՍԹամպօլ իտարէսանէլէրի՝ ալաֆր. 1892 յունվարրն 1ինճի եարընքի ճումատա կիւնիւ գարալը օլաճագլար տրը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէ պանգասրընն Գալաթա վէ ՍԹամպօլ իտարէսանէլէրի՝ ալաֆր. 1892 յունվարրն 1ինճի եարընքի ճումատա կիւնիւ գարալը օլաճագլար տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԷՑ

—

Բէթէրսպուրկան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի գարիպէն նէյր իսէճէյի պիր էմրնամէտ, էվվէլճէ սէֆիրին էճնէպիլէ իլէ նագլի մէն իսիլէն պուտամ համուլէսիին մէգքիւր սէֆիրնէլէր իլէ նագլինէ միւսաատ օրընթաղ պիլտիրիլճէճէք իսէ տէ, պու միւսաատէ մուվագգաթ օլաճագ տրը։

Պու խուսուս՝ գրթլրդ պէլիէսինին միւնաէֆի օլմագ իւզրէ պուլընթաղընա պիր տելել ատա օլընյոր։

——

Ինկիլթէրա վէլիհաճը բրէնս տը Կալրն պէօիւք մախտուսը տիւգ տը Գլարանս իլէ բրէնսէս Վիգթօրիա Մարի տը Թէքին իդտիվաճը՝ ալաֆ. փեբրվարրն 17նճի կիւնիւ վուգու պուլմասը բէսմէն գարարկիր օլմըշ տրը։ Իդտիվաճ այինի Ուինսսօր սէրայը տախիլինտէքի Մէն ժօրժ քիլիսէսինտէ իճրա գէլընաճագ տրը։ Տիւգ տը Գլարանսա 375000 վէ զէվճէսի բրէնսէս Մարիէ 125000 քի ճէման 500000 ֆր. թախսիսաթ պաղլանմասը իչիւն գարիպէն Ինկիլթէրա բարլամէնթօսընա պիր լայիհա թագտիմ օլընաճագ տրը։

——

Ինկիլթէրանրն Մասրիտա սէֆիրի Մ. Ֆօրտ՝ Բէթէրսպուրկ սէֆարէթինէ, վէ Ամինա սէֆիրի Սրբ Մօնսրն՝ Մասրիտա սէֆարէթինէ նագլ ու թային օլընմըշտր տրը։

——

Եվվէլիսի կիւնքի թարիխլէ Ամինատան վիւրուա իսէն պիր թէլէկրաֆա նագարէն, Նարդի Բուսէլիսէ պուլընան պիճիւմէ մէքթէպլէրսէ Գուլկար լիսանրնրն մէճպուրի իւթթահսիլ օլմասընա տաիր Սոպրանիէ մէճլիսինճէ վէրիլէն գարար հագգընա Եունան Մէճլիսը մէպուսանընտա հիւքիւմէթէ եէնիտէն պիր սիւվալ վուգու պուլմաղլա, խարճիէ նագրը՝ մէգքիւր գարարրն սահիհ վէ վագգ օլտուղընը, վէ Սօֆիատաքի Եունան բոլիթիգա մէմուրընրն օլպապտէ Գուլկար հիւքիւմէթինէ եէնիտէն իթիրազաթ տէրմէյան էյլէտիկինի, վէ Գուլկար հիւքիւմէթինին՝ Սոպրանիյէ մէճլիսինին կէլէճէք տէվրէի իճթիխատնա մէճլիսը մէգքիւրէ Բուլգար իչիւն մէնֆաաթպախշ պիր թէլէֆ տէրմէյան իթմէյի վատ էյլէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

——

Ալէքսանիա Թիճարէթ ճէնիպիթի՝ ալաֆ. յունվարրն 16ընտա Գերլինտէ ագտը իճթիմա իսէճէք տիր։ Իչպու իճթիմատա մէվզրի միւզաքէրէյէ գոնաճագ օլան էն պաշըճա մատտէ՝ Գերլին չէճրինտէ պիր սէրկիի ումումի քիւչատը տրը։ Միւթէսավվէր օլան Գերլին սէրկիսի՝ 1898 վէ եախատ 1900 սէնէսինտէ քիւչատա օլընաճագ տրը։

——

Զիգակօ սէրկիսինին տախրէլէրինտէն պիրի՝ էն մէշհուր տիշճիլէրէ հատր օլընարագ, պունլար սէրկիի զիյարէթ իսէնլէրէն իսթելենին չիւրիւք տիշլէրինի մէճճանէն չէքճէճլէր իմիշ։

——

Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Գարնօ թարաֆընտան ալաֆ. դէկտեմբերին 24իւնճի կիւնիւ պիր ավ շենլիկի թերթիպ օլընրպ, բէք շաշատալը օլան իշպու ավ շենլիկինտէ Ալէքսանիա սէֆիրիլէ սիւֆէրատ սարբէտէն պաղլարը մէտուէն հաղրը պուլընմըշլար տրը։

* * *

Էլեեվմ Բարիզտէ պուլընան Ֆրանսա օրտու գօմանտանրյա ժենէրալարընա բէիսը վիւքէլա վէ հարպիլէ նագրը Մ. Ֆրէյսինէ թարաֆընտան հարպիլէ նէգարէթինին պիր սալօնընտա զաւէթ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտ իսթիսիկինի վէ սալոն տախիլինտէ թէգեւինաթ ճիհէթիլէ հագիգաթէն չու. եագընլարտա պիր միսլի տահա կէօրիւլէստիկինի Բարիզ կազէթալարը եաղըյորլար։

——

Աֆրիգատ ճէնուպիտէ թէչէքքիւլ իթմիշ օլան Ինկիլիզ գումբանեասը՝ պու քերրէ Լօնտրատա իլք իճթիմաքը ագտ էյլէմիշ, վէ գումբանեա բէիսի՝ պու միւնասէպէթլէ պիր նուրագ իրատ էյլէմիշ տիր։

Բէիսը մուտտիլէյհ՝ իշպու նուրգընտա, գումբանեանրն թէչէքքիւլի հէնուզ 2 պուչուգ սենէ օլտրղը հալտէ 500,000 միւրէպպա միլ ա բաղլի թասարրուֆ էյլէտիկինի վէ պու մահալլէրին պաղլարընտա Աֆրիգանրն հեր եէրինտէն զիյատ ալթուն իսթիհսալ օլունտրղընը, վէ 300 գատար մուհաճիր իսքեան իտտիրէրէք, օրալարրն իսքեան վէ զրբատաթա տախի էլվէրիշլի օլտուղը թէհգագուգ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

——

Պէլճիգանրն Անվերս լիմանընտա պիր Ֆրանսրգ վաբօրրնրն կէչէն կիւն պիր սէտտի միւտհիշ իլէ պէրճավա օլտրղընը թէչէկրաֆ խապէր վէրմիշ իսի։

Պու քերրէ Էվրօբա կազէթալարընտա օգունտրղընա կէօրէ, վաբօրրն գուրպինտէ պուլընան բրնթթմ վէ բասթախանէ վէ էպնիյէի սահրէ տախ միւնհէտիմ վէ խարապ օլմուշլար տրը։ Դաղտի մէգքիւր՝ նուֆուսճա տա պիր խալը թէչէֆաթը մուհիպ օլուպ, թէչէֆ օյանլար 15–20 քիչի գատար զանն օլընմագտա տրը։ Դաղանրն սէպէպը զուհուրինէ կէլինճէ, հեր նասրլա մուգատտա պիր սէֆէրտէ ալընրպ ունուտարլարագ անպարտա գալմըշ պաղը էճգաի նարիյենին թուրթըշմըշ օլմասընտան իլերի կէլտիկի մերվի տիր։

——

Եվրօբատա սոուգլար չիտտէթլէ հիւքմինի իճրա իթմէքտէ պուլընարդընտան, ինգիլուէցա խասթալըղը՝ Իթալիայա գատար թէկսիի տարէրէի իսթիլա էյլէմիշ, վէ մէմալիքը չըմալիյէտէ օլտրղը կիպի, օրատա տախի չիտտէթլի պիր սուբէթտէ հիւքմֆէրմա օլմագտա պուլընմըշտր։

——

Ամերիգաի ճէնուպիտէ Գրադիկա մէմալիքինին մագարրը հիւքիւմէթի օլան Բիօ տը Եանէյրօ չէհրինտէ սարը հումմա խասթալըղը պիր չիտտէթը ֆէվգելատէտէ օլարագ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, պու խասթալըգտան կիւնտէ 45-50 քիչի վէֆաթ իթմէքտէ իմիշ։

——

Լօնտրատա եալընրդ պէքեարլարա մախսուս օլմագ իւզրէ պիր գրլիպ թէչքիլ օլընրպ, պու ճէմիյէթէ տախլի օլան ազատան հեր հանկըսը ագտը իդտիվաճ իտեճէք օլրրսա տերճալ թարտ իտիմէքլէ, 25 լիրա գատար ճէզաի նագտիրէ վերմիճէ տէ մահքիւմ իտիլեճէկի՝ մէգքիւր գլիւպին նիզամաթը եասիլեսինտէն տիր։

——

Ուաշինկթրն բասթա իտարէսի թարաֆընտան վագը օլան նէյրիսթա նագարէն, Միւճթէմէսի Ամերիգատա պիր սէնէ զարֆընտա 7 միլիօնտան զիյատ մէքթուպ վէ բասթա բաքէթի՝ իւզերլերինտէքի ատրէսին (հասցէ) նագը օլմասընտան վէ եախատ հիչ պուլընմամասընտան նաչի սահիպլերինէ թէսլիմ օլընամամըշ տրը։ Մէգքիւր մէքթուպ վէ բաքէթլերտէն 2 միլիօն տոլարրգ գամիմը նագտիրէ զուհուր իթմիշտիր։

——

Աւսթրիատա Սթէրի էյալէթինտէ կրաց չէհրինտէ ալաֆ. Մունդ ագչամբը տէհշէթլի պիր ֆահիա վուգու պուլմըշ տրը։ Էմմերիգ հավպէք նամընտա պիր ագարէթի՝ 6 վէ 7 եաչլարընտա իքի օղլունը բէվմէվէր իլէ գաթլ իտիլա, պատէհու քէնտի բէնահսինի տէ թէլէֆ իթմիշ տիր։

Էմմերիգ հավպէք՝ մէրգուման իքի էվլատընընքէքէլէմէքտէ օլմասընտան մէեյիս օլարագ, վէ քէնահսինինտէ քէօր օլաճաղընտան գօրգարագ իշ պու տէհշէթլի ֆահիայը իյգա էյլէմիշ տիր։

ԷՎՐՕԲԱՅԱ ԻԼԱՆՃԸԼԸԳ

Էվրօբատա իլանճըլըգ մատա հիւքմինիւ ալմըշ տրը։ Ինկիլթէրատա, Ֆրանսատա վէ Ամերիգատա պու եիւզտէն պինլերճէ ալճուն գաղա նանլար կիթտիքճէ չղալմագտա տրը։

Պիր մէշհուր էճզահանրն իլճատքէրտէսի օլան վէ 15 մարազրն թէտավիսինտէ իսթիալի ճահիլ պուլընտրղը ըիվայէթ իտիլէն վէ թահ ալիլ (մուլն) իտիլը իսէ, բարաթեա վէ ըիկլասուր կիպի պիտիկիմիզ պիր նէպաթրն խիլասասընտան իպարէթ պուլընան պիր իլաճլա հեր քէսի իզգալ իտէպիմէք իչիւն արթգ սագդալարա իլան եարըշարմագ վէ կազէթալարա իլան եաղտրմագ կիպի հալլերէ հէման հիչ թէսատիֆ իտիմմէքտէ տիր։

Շիմտի պունա պէտէլ պիր չէհրին են գալապալըգ եէրինտէ պիր կիզել գրզ կէօրիւրսիհնիւզ քի, ճաղիպէլի թէպեսսիւլէրինի սիղտէն տիրիղ իթմէյէրէք էլինիզ պիր քեաղրտ սըգրշարրը։ Պու քեաղրտա պիր տէֆա կէօղ կէղտիրէճէք օլասնրզ, բէք չօգ տագթօրլարրն վէ պիր թագրմ չեօհրէթլի տատմլարրն իմզալարրնը հավի թատտիգնամէլէր կէօրիւրսիհնիւզ։ Հալ պու քի պունլարա ինանմամալը տրը։ չունքի էմին օլմալը տրը քի, օ ատի իլաճը թավսիլ իտէն ատամ՝ մութլագա իլաճրն սահիպնտէն 500 ֆր. ալմըշ տրը։

Իլանճըլար թարաֆընտան վերիլէն պու ագչէլեր՝ մուսթէլիֆ տիր։ Ֆարագա սէսին աչըլմասընա խրատէթ իտէն վէ հեր քեստէ պիր կիզել սէտա հուսուլինէ սէպէպիլէթ վերտիկի իտտատա օլընան պիր իլաճըն իլանընտաքի թատտիգնամէի եաղան՝ էկեր օրերա թէպթրօսընրն պիրինճի օյունճրը իսէ՝ մութլագա իլանը թարաֆընտան 700 ֆր., վէ ատտ պիր գաֆէչանթատա չան թէօզլիւք իտէն պիր գատրն իսէ՝ 300 ֆր. ալմըշ տրը։ Հաթթա բասթիլ տիւ Սանօրթէ նամ իլաճրն ինթիչարը իչիւն սահիպի թարաֆընտան թատտիգնամէլէր իսկա իտէնլերէ 15000 ֆր. սարֆ իտիտիկի թէհգագուգ իթմիշ տիր։

Ախիրէն Բարիզտէ վուգուա կէլէն պիր վագատի զարիպէ՝ իլանճըլըղընն նէ գատար թէրագգը վէ զարպէթ քեսպ էյլէտիկինի իսպաթա քեաֆի օլտրղընտան այնէն նագլի միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

Բարիզտէ Սօսիէ սօգաղընտա 1887 սէնէսինտէ Մ. Տիւբանսսն թարաֆընտան քիչատ իտիկեն էլտիվէն, գրավաթ վէ ֆանելա ֆիբրուխթընա մախսուս մաղազա՝ շիմտիյէ գատար 100տէ 40 նիսպէթինտէ սահիպինէ քեար պըրագմագտա իքէն, էթրաֆընտա եինէ պունա միւսասիլ քիչատ իտիլէն եչեա ֆիւրուխթընա մախսուս մաղազալարտան տօլամը սաթը՝ կիւնտէն կիւնէ աղալմագտա իտտ։ Նիհայէթ Մ. Տիւբանսսն՝ թէնդիլը ֆիյաթա վէ Բարիզ մաղազալարընտա չէօհրէթ գազանմըշ պիր ատամը եաղնա տալտա մէճպուր օլտու։ Բօգարի թէմմիէ իտիլէն պու ատամ՝ մաղազատաքի մալլարա կէօղ կէզտիրիր իքէն, պիր բաֆ տէրունինտէ եէչիլ ըէնկլի պիր էլտիվէն կէօրիւպ, մաղազանրն սահիպլիէ քի,

—Պու նէ՞։

—Ա՛հ, մահվրմա սէպէպիէթ վերէն մէնհուս էլտիվէնլէր··· պիր չարլաթանրն իդֆալինէ գաբրլարբ։ Սթօգօլմ քիմեակիրէրինտէն պիր չարլաթան՝ քէչֆ էյլէտիկի պիր մավի ըէնկին տերիլէրէ բէք կիւզել ըէնկլեր վերտիկինի վէ պիր լաթիֆ գօգու հասրլ էյլէտիկինի վէ պունրն էլտիվէնլէրէ բէք զիյատե եագրշարընը կազէթալարա իլան իթմիշ, վէ պիր չօգ մէշհուր մաղազա տիրէքթօրլարընտան տախի թատտիգնամէլէր աղզ ունէնը էյլէմիշ իտի։ Պէն տէ ալատանրագ մէգքիւր սուտան ալարմ վէ էլտիվէնլէրիմի պոյատրմ։ Ցէրիլեր չիւրիւտիւ, էլտիվէնլէրիմ պիր տէֆա պիլէ էլէ կէչիրիմէզ պիր հալէ կէլտի։ Կերչի ըէնկլերի կիւզել իսէ տէ, նէ՞ իչէ եարաբ, քիմսէ բաղպէթ կէօսթերմէտի։ Էվվելա 5 ֆր. ֆիյաթ թալին էյլէտիկիմ պու էլտիվէնլերի՝ եարբմ ֆր. ա սաթմայա բաղի օլտուս։ Շիմտիյէ գատար պիր կէճճ սերբսօշ օլարագ տիւքքեանրմա կէլէն պիր Ամերիգալրտան պաչգա քիմսէյի ալտաթմատրմ։

—Էյ, պու էլտիվէնլերտէն սէնտէ չօգ վա՞ր մը տրը։

—750 չիֆթ։

—Օ՛, 750 չի՞ֆթ մի, խալրճա չէյ իմիշ։ էյ, պէն պունլարը սաթար իսէմ պանա նէ՞ վերիրսին։

—Դա՞չ սաթար իսէն՝ նրսֆընը։ ֆագաթ քի՛մէ սաթաճագսրն։

—Ամագ իչիւն տիւքքեանա հիւճիւմ իտէճէք միւչթերիլերէ։

—Միւմքին տէյիր։

—Սէնին նէ՞ վագիֆէն։

Էյհասրլ մաղազա սահիպի իլէ եէնի սէտուր պէյնլերինտէ պու եօտա պիր մուգավէլէ ագտ իթտիլեր։ Էրթէսի կիւն Բրնի ժասրլ կազէթասընտա աթիտէքի իլան կէօրիւլտիւ։ «Էթրաֆը Բէթէրսպուրկ քիւրքիւնտէն մամուլ զայէթ լաթիֆ եէչիլ վէ էմսալի կէօրիւմէմիշ օլան էլտիվէնլէր՝ Ցիւբանսսն մաղազասը Թարաֆընտան ֆէվգելատէ ֆեքաբերլրզլար իխթիյարյա Բուսիատան ճէլպ իտիլմիշ տիր։ Մէգքիւր էլտիվէնլէր իչիւն հեր Թարաֆտան քիւլլիէթլի սրբարբչլար կէլտիկինտէն, պիր գաչ կիւնէ գատար պիր Թանէ պիլէ գալմայաճաղը մէմուլը գավիտիր։ հաթթա Ամերիգատա նիւեորգ պանքերլերի՝ պօրտա նամրնա իթտ իտիլեճէք պալօ իչին պու էլտիվէնլերի ինթիթապ էյլէմիշլեր տիր։ Ցրգագթ ու իթինասը լազմ կէլէն մատալա բրալեթատ հիչ գուսուլրարը պուլընմայան Բարիզ եհալիսինէ պիր իրտամեթը միֆթէխրեթ օլմագ իւզրէ մէգքիւր էլտիվէնլերի Թավսիյէ էյլերիզ։»

Եինէ օ կիւն Ֆիլ-ը կազէթասընտա իրի եաղլար իլէ նէյր իտիլէն չու աթիտէքի իլան՝ էնզարը ումումիյէթ չարբամագտա իտտ։

«ԻԶՏԻՎԱՃ». — 23 եաչընտա պուլընան վէ 2 միլեոն ֆր. ա մալիքէ օլան պիր կիզել տուլ գատրն՝ 25տէն 40 եաչընտա գատար պիր նամուսլը վէ եագշըգալը վէ օրթա հալլի պիր ատամլա էվլէնմէք արզուսընտա պուլընարզընտան, կէլեճէք սալը կիւնիւ սատթ 3տէն 4է գատար Թիւրերրի պաղչէսինտէ բօրթուգալճը մաղազասրնրն էօնիւնտէ պուլընաճագ տրը։ Մուսամիլյհա իլէ իդտիվաճ իթմէք արզուսընտա պուլընանլարրն՝ քէնտիլերինի. Թանրթարրպիլմէյէրի իչիւն ախիրէն Բուսիատան ճէլպ իտիլմիշ օլան վէ էն պիրինճի մատա հիւքմինէ կիրէն իքի տիլմէյի եէչիլ էլտիվէնլերտէն Թագմալրը իյճագ իտէր։»

Բարիզ էհալիսի՝ պու կիպի կազէթալար իլէ նէյր իտիլէն իդտիվաճ իլանլարրընն 100տէ 90ը տօղրու չրգարրընը վէ վուգուաթը ատտիլէ սրբասընա կէչակինի պիտիքլերի իչիւն կազէթալարտա պու իլանլարը կէօրիւր կէօրմէզ Մ. Ցիւբանսսն մաղազասընա միւրաճաաթ էլլէմիյէր տիր։ Հաթթա պիր սատթտա պէնքի 15 արագա տիւքքեանրն էօնիւնտէ տուրտուղու կիպի, տիկեր միւշթերիլերին տախի պիրի կերիպ պիրի չրգմըշ տրը։

Նիհայէթ իքի կիւն սօնրա տիւքքեանտա պիր էլտիվէն պիլէ գալմամըշ տրը։ Պունտան նէ՞ գատար իսթիֆատէ հասրլ օլարրընը մէրագ իտէրսինիզ, տէյի՞ մի 750 չիֆթ էլտիվէնին պէհէր չիֆթի 12 ֆր.տան օլմագ իւզրէ 9000 ֆրանգ։։։։

ԳՈՒՐՏ ԱՎԸ

Հայվանաթը էհլիլէնին պիրինճի տիւշմանը օլուպ ըէնճպէրլերի վէ չիֆթճիլերի վէ հէբսինտէն զիյատ չօպանլարը պիզար իտէն վէ պիր նէվազկրն քէօրէք օլան գուրտլարրն գրզ կիւնլերի չօգճա գար եաղընճա պագէն քեոյ վէ ուճագ գասապալարա հիւճում իտուպ քիւլլիէթլի խասարհուսուլէ կէթիրթիքլերի կէօրիւլիւր։

Պու հայվանրն հեր նէ գատար տերիսինտէն պաչգա իչէ եարաբ եերի եօգ իսէ տէ, հեր չէյտէն զիյատ տէֆը զարարլարը լազմ կէլտիկինտէն, ավճրլար՝ պունլարը Թէլեֆ իթմէյէ չօգ սայ իտէրլեր։

Հեր եերտէն զիյատ Բուսիատա գուրտ ավը՝ ավճրլար պէյնինտէ ճանլարրնը Թեհլիքէյէ վազ իտեճէք մէքթեպտէ ճալիպը մէրագ պիր հալտէ պուլընը յօր։

Բուսլար՝ գուրտլարրն պաչգա տիւրլիւ Թէլեֆի չարեսինի իլթիզամ իթմէտիքլերինտէ՞ մի տիր, եօգսա էօթեէտէն պէրու ատէթ օլարրընտա՞ն մը տրը, նէ՞տէն տիր, գուրտլարը՝ գօրգուլը պիր Թարզտա ավլարլար քի, չօգ տեֆալար պու ուղուրտա ավճրլար՝ քէնտիլերի ավլանարագ Թէլեֆ օլուպ կիտերլեր։

3 աթլը պիր արագայա իքի իչ ավճը պիներ։ պունլարրն եանարրընտա սօուղա տայանմագ իւզրէ մէգտարը քեֆքի «վօթկա» տէնիլէն իչկի վէ եեմվաթը նարիյետէն պաչգա

60

ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

ՄԻՒԼԼԻՅԻ

ԾՕՐԹԻՆԻՆ ՏԷ ՊՕԱՆՕՊԻ

ՄԻՒԹԷՐՇԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Տիմէք նիմ այ այարնլրդընն եարտրմըյլա պիր անախթար տէսթէքսինտէն չէքմէճէնին անախթարրը սէչմիշ վէ պու անախթարլա չէքմէճէյի աչըպ կէօղէրինի արաշթրմըշ տրը։

Տիսնէյ հիչ պիր նիտա սալվէրմէքսիդին վէֆաթ իթմիշ օլմալը տրը, զիրա պէսլէմէնին պիրի՝ կէճէնին պէօյիւք պիր գըսմընը ույանդգ կէչիրմիշ օլտրղընտան, հիչ պիր սէս իչիթմէտիկինի պէյան իթտի։

Գաթլ ճինայէթինտէ իսթիմալ օլանն պալթ պուլընմամըշ իտի իսէ տէ, եարանրն չէթլ ու սուրէթինէ նազարէն՝ գաթիլ զայէթ քէսկին վէ զայէթ տար աղրզը պիր պուչագ գուլլանմըշ օլմալը իտի։

Սլուկ՝ Ֆրանսըզլարը բէք ո գատար սէվմէտիկինտէն, գաթիլին եէրլի պիրի օլմագ, վէ կէճէնին նրսֆընտա գըրտաքի խանէյէ վասրլ օլմագ իչիւն եօլլարը էյհմէ պիմէք, վէ անիտ զայպ ու նապէտիտ օլմագ լազմ կէլտիկինի թէքրար ալէթթէքրար պէյան իտտիյար իտի։

Մէրգումրն զանրը մախսուսընա կէօրէ, թէնկաճա օլան սէվահիլը մէգքիւրէտէ տաղլըգ օրմանլարտա թուլօն հապսխանէսինտէն ֆիրար իտէն քիւրէք մահպուսինի իլթիճա իթմէքտէ օլուպ, պունտան մատտա մէմալիքին պիր ուճընտա պուլընան նահիյէի մէգքիւրէնին նիմ եագանի քէօյլիւլերի տախի պիր ճինայէթ իճրասըլա Տինսէյտէն չիւպհէլենտիքլերի խաղնէյի զասպ իթմէք թէճրիւպէսին։

տէ պուլընմըշ օլապիլիրլեր իտի։

Ճօն Սլուկ՝ քէնտիսի կիպի արգատաչլարընա տախի էմիյէթը քեամիլէսի օլտրղընտան, անլէր հագգընտա չիւպհէ իթմէյէ ճէսարէթ օլընտրղընա թէճճանիպ իտիյօր իտի։

Պիլհիւմվէ ամէլէնին էչեա վէ բբրթբսը վէ քէնտիլերի պիլէ զայէթ տիգգաթլը պիր սուրէթտէ մուայենէ վէ թէֆթիչ իտիլմիշ օլտրգլարընտան, մէրգում իսթիյար տակրճ Սլուկ՝ Ֆրանսըզ հէյէթը ատիյէսինին մուամէլաթը ըէսմիյէսինէ չոգ հիտտէթ իտիյօր իտի։

Մարսիլեայա սէյահաթ օլընտրղընա տաիր նագլ օլանան հիքեայէնին սահհ օլուպ օլմատրղընը էյհմէ անլատագ մագսէտիյլէ թահգիգաթ իճրասընա միւզաչերէթ օլընտրղընը Սլուկ իսթիսլար էյլէտիքտէ արթգ պիւսպիւթիւն խրրպանրզ հիտտէթլենտի։

Տէէկօ ուզուն ուզատիյէ իսթինթագ օլընմըշ վէ Գօկօլէն օթէլլինին սահիպի իլէ ուչագլարրընը տախի իֆատէսի ալընմըշ իտի։

Բօպէրթ՝ հաքիմէրին՝ ճինայէթը մէգքիւրէյի քէնտիսինէ վէ պահանդընա տախի աթֆ իթմէյի խաթրլարընտան կէչիրմիշ օլտրգլարրընը պիլիյօր իտի։ լաքին Տիէկօ իլէ քէնտիսինին կէճէ եարբսը կէչիքտէն սօնդրա եաթմըշ օլտրգլարրընը վէ էրթէսի կիւնիւ սաաթ էէտիտէ հէնուզ եաթագտա պուլընտրգլարրընը պիճիւմէ չահիտլերին միւթթէֆիքդէն պէյան էյլէտիքլերինի տախի խաղէր ալտը։

Գօկօլէն գասապասընտան գըրտաքի խանէյէ գատար եէտի միլի միւթէճավուզ պիր մէսաֆէ պուլընտրղընտան, եայա օլարագ ալթը սաաթտա կիտիպ կէլենէմէզ օլտրղը տէրքեար իտի։

Մահալը մէգքիւրտէ իսէ եալընրգ պիր արապա պուլընրպ, պու տա սապակլայրն քէնտիլերինի օրայա կէթիրէն արապա իտի։

Եօլճուլարրն պիրի գապահթը օլմագ իչիւն գանատարը պուլընմասը լազմ կէլեր իտի։

Բօպէրթ՝ հագլարընտա չիւպհէ օլընտրղընա սէպէպ նէ իտուկինի տախի անլայամայօր իտի։ լաքին տիւշիւնէ տիւշիւնէ նիհայէթ չուտու պուլտու քի, էկէր ճինայէթին սրրգաթտան պաչգա պիր սէպէպի վար իտի իսէ, եալընրգ Տիէկօ իլէ քէնտիսի՝ պիչարէ Թօմսն վէֆաթընա ալէագատար իտիլեր։

Տիսնէյ զէնկին իտի։ ազ վագթ զարֆընտա գաղանմըշ օլտրղը ճէսիմ սէրվէթի՝ քեամիլէն գըլարընա միրաս տիւշէճէկինտէն, պիր ան էվվել սէրվէթը մէգքիւրէյի էլէ կէչիրմէք իչիւն պիր աճ կէօղիւ տատատը՝ պէօյէ պիր ճինայէթ թէսատտի իթմէյ օլարրը զանն ու գըյաս օլընապիլիր իտի։

տի սէվգրգը ահվալի հագգընտաքի սիւվալէրի, վէ պիր վասիյէթնամէ մէվճուտ օլուպ պունրն դայպ օլտրղընա տաիր վագը օլան պէյանաթը նէտէն նէյէթ իթտիկինի անլատը։

Տիկեր Թարաֆտան հաքիմ՝ քէնտի հագգընտա քէմալը հիւրմէթ ու ըիսյէթտէ պուլընրպ, ըշկարը թէվճճիւհ էյլէմիշ օլմալը, ճիտտի պիր սուրէթտէ քէնտիսինտէն չիւպհէ իթմէսի իմքեանսրդ իտի։

Էօլէ իսէ Տիէկօյը՞ մը իթհամ իտիյօր իտի։

Գու չէյ խաթրընա կէլինճէ Բօպէրթին ագը ալընտան կիթտի վէ պունա ասլա ինանմագ իսթէմէտի, զիրա պահանդընրն Թավը ու հարէքէթի էկերչի քէնտիսինէ չօգ տէֆա զարիպ կէօրիւնմիշ իտի իսէ պիլէ, նէ ֆիիլինտէ վէ նէ գավլինտէ պէօյէ պիր տէհշէթլի չիւպհէ վերտիրէճէք հիչ պիր չէյ միւահէտտ իթմէմիշ իտի։

Գունտան մատտա Սլուկտան ալտրղը մալիմաթա կէօրէ, Տիէկօ պու պատտէ զայէթլէ միւթէէսսիֆ օլտրղընտան, իֆատէսի ալընտրգտան սօնդրա օտաբսընա գաբանարագ, գարբսընրն պիլէ թէսէլլիպթընը բէտտ իթմէյէ չօգ սէվիյէ։

Իւշիւնճի կիւնիւ հէյէթը ատիյէ իքմալը վագիֆէ իթմիշ օլտրղընտան, քէտէրլերինին ճէնագէ ալայընը իճրա իթմէք իչիւն Տիսնէյին էվլատարընա միւսատտ օլընտը։

Բօպէրթ՝ հէր նէ գատար մուզտարրպ պուլընըյօր իտի իսէ տէ։ ճէնագէ ալայընտա թապուրընը արգասը սրրա միւթէվվէֆանրն խանէսի թարաֆընտան քէնտիսի եասլը կիթմէք իսթէտի։

Զաթէն պէօյէ եարմագ տա իյճաղ իտիյօր իտի, զիրա Տիէկօ տախի խասթա եաթմըշ օլտրղընտան, Թօմսս Տիսնէյին թապուրը արգասընտա միւթէվֆանրն պիլճիւմէյէ սէվկիւլիւ էվլատարընտան եալընրգ Բօպէրթ պուլուճաճագտը։

Իսթիյար տակրճրն տէֆն իտիլեճէկի մէգարլրգ՝ գըրտաքի խանէյէն պիր մէլի միւթէճավուզ մէսաֆէտէ պուլընըյօր իտի։

Սատրգ պէնտէյէրի օլան տակրճլար՝ թապուրը նէօվպէթլէ օմուզլարընտա թաչտրգլարը կիպի, պիլճիւմէյէ ճիվար էհալիսի տախի ճէնագէ ալայընտա հագրը պուլընմըշտր տրը։

(Յեկ-4)

պիր տէ ասմուշ եավրուսը պուլը-նը։

Պու ավճլար՝ պուլընարգլարը քէօյ վէ եա գասապատան պիր մրգ-տար արբլրպ գուրա պուլընմասը միւհթէմլի օլան տաղ վէ օրմանա վարարլար՝ մը, օ ասմուշ եավրու-սընը 5-6 մէթրօ պօյունտա պիր իր իլէ արապանըն արգասընա պաղ-լարար վէ արապանըն պէկիր-լէրինի աէօրթ նալ գօյտուրբր-բուրլար։ Արապանըն էօնիւնտէքի թէք պէկիր՝ գարլարբն իչինտէ պիր մրգտար իլ աչարագ գօյտուրճա, տիկէր իբիսի տէ անրն արգասընտան կիտէրլէր։ օ պիչարէ ասմուշ եավ-րուսը տա արապա սիւրթքնտա գօյամատրը իչիւն պիր ֆէրեատ տրը սալբվէրիր։ Ճիվարտա պուլու-նրպ ասմուշ եավրուսընըն սէօնին ի-չիտէն գուրալար՝ հէր արապանրն բէչինէ տիւշիւպ թօրլանբրլար վէ կիթթիքճէ չօղալբրլար։

Իչթէ պու էսնասա ճէսուր ավճբ-լար հիչ տուրմալրպ գուրալարա ա-թէչ իտէրլէր։ Ֆագաթ պազէն գուրալարբն արապա պէկիրլէրինի տէ բարալարպ արապանրն իւղէրին-տէքի ավճբլարը աչաղը ալմալարը վէ եախօտ արապա տեվրիլմէք կիպի պիր գաղա վուգուր իլէ ավճբլարբն եագալը ելէկտրմէլերի տէ նատիր բէյ-ֆիլէթլերէն տէյիլ տիր։

Պիղիս էրզրում ճիհէթինին գուրա ավը իսէ՝ պէօյլէ թեհլիքէլի վէ զահ մէթլի տէյիլ տիր։ Պուրալարտա պիր դաչ ,տիւրլիւ գուրա ավը ֆէ-րա իտիլբր իսէ տէ, էն գօլալը գրչ կիւնլերինտէ էօթէյէ պէրիւէ ալթ թարաթը ,կէնիչ աղրը ազ տարճա 3-4 մէթրօ տերինլիկինտէ գուլալար գազրպ, եէր եիւգիւնտէն պիր մէթ-րօ գասար եիւքսէք օլմագ իւզրէ գուլունրն օրթասընա տիքիլէն պիր աղամ՝ գուրար ավլամագ իչիւն էն զահմէթլի թէտապիրի վիճուտէ կէթիրմիչ օլուր։ Պու նէվ ավճլարընը պիր իչի տաճա վար իսէ, օ տա զիքր իթթիկիմիզ աղաճրն իւզէրինէ պիր լաչէ բապթ իտիպ, գուլունրն իւզէրինի չալը չբրբ իլէ խաֆիֆ սուրէթատ էօրթմէքճէն իպարէթ տիր։

Պու տախի տուզաղրն էթրաֆքն տան կէչեր իքէն լաչէյի կէօրիպ տէ հիճիւմ իտէն գուրալարրն պիր կէճէտ 7-8 թանէսի գուլունրն ի-չէրիսինէ տիւշէրէք օրասրնրն պիր գուրա աղալը հալինէ կէլտիկի՝ չօգ տէֆալար կէօրիւմիւշ տիր։ Եվ-վէթ, պիչարէ քէօլիւլերի տարա իղրար իտէն պու ճանավարլարրն ավլանմասը ուսուլի՝ զիքրէ չալան տրը։

ԵՍԻՆԱՆԻՄԹԱՆՏԱ

ՊԻՐ ՎԱԳԱՆ

Եունանիսթանտա Լէֆգաս նամ գարիլտէ պիր խանէտ խասթա-նմրշ օլան պիր չօճուգ՝ ճան չէքիչ-մէք հալինէ կէլմէքլի, չօճուղրն պա-չը ուհնունտա աղլայան բէտէր վէ վալիտէսինի վէ 4 նէֆէր գարընտաչ-լարրնը թէեէլի իթմէք իւզրէ զամ չուլարտան հիւ՝ մէզքիւր խանէյէ կիտիպ, հավա սուուգ օլարզընտան պիր մանկալ եագմրչլար իսէ տէ, քէօմիւր էյիճէ եանմամրշ օլմասընա մէպնի, կէրէք խանէ խալգը վէ կէ-րէք թեսէլիյէ կիտէն գօմչուլարը քէօմիւր վուրուպ պալրմրչլար վէ վէֆաթլարընա բամագ գալմրշ ի-քէն, գօմչուլարտան տիկէր պիր գա-ռրն մէզքիւր խանէյէ կիտիպ օտա-նրն գարուսընը աչարգտա, քէօմիւր գօգուսը պրունընա չիտտէթլէ թէ-էսիր իթմիչ տիր։

Մէզպուրէ գառրն՝ օտանրն իչին-տէ պուլընան 11 նուֆուսրն պալրլ-մրշ օլարգլարընը կէօրիւնճէ, տէր-հալ բէնչէրէլէրի աչրպ իմտատա տավէթ էյլէտիկի տիկէր գօմչու-լարրն մուավէնէթիլէ պալկրն պու-լընանլարը կիւճճալ այմաղա մու-վաֆֆագ օլմրշ տրը։

Անճագ ճան չէքիչմէքտէ օլան չօ-ճուղրն ահվալը սրհհիլէսինէ օ սր-ռատա էյլիկ կէտիկի կէօրիւմէքլէ, ճէյպ օլընան թապիպ՝ չօճուղրն եօ-լիւմ թեհլիքէսինտէն գուրթուլմրշ օլարզընը պէյան իթմիչ տիր։

Ճճապա սրհհէթը թամմէ իւզրէ պուլընանլարրն հայաթընը թեհլիքէ-յէ իլգա իտէն խամ քէօմիւրիւն գօգուսը՝ ճան չէքիչմէքտէ օլան չօ ճուղա հայաթպա՞նչ մը օլմրշ տրը։

ԽԱՍԻՍ ՊԻՐ ԶԷՆԿԻՆ

Ռուսիատա դալէթլի խասիս պիր զէնկին՝ տիւնեատա պիր թանէճք վարիսի օլան գրզ եէյէնինի ճալզ-տան եօլմէք տերեճէսինէ կէթիրմիչ օլուուղընտան, զէվալը գրզ՝ տալ-սընը թերք իլէ պիր գարիկտէ մու-ալիմէլիք խրատէթինի գապուլ իթ-միչ վէ օրատա իքէն քէօլիւ պիր տէլիգանալը իլէ ագաը իպտիվաճ էյ-լէմիչ օլարզը հալտէ, իպտիվաճը-տան հէնուզ 6 ալ կէյմէքսիզին տա-յըսընը խասթա տիւշտիկինի խա-պէր ալմաղա, գօճասըյա պիրլիք-տէ տալըսընը եանընա չրթապան օլմուշ տրը։

Դարը գօճա՝ խասթանը պուլն-տրզը օտալա կիրտիքլէրինտէ, խա-սիսին ասուգտան եօլիւրօրում, չու-սուպալա աթէչ վէրինիզ քի պիրազ ըսընալրմ՝ տէյա ֆէրեատ իթտիկի իչիտիմէքլի, եէկէնի մէրգումէ գարը՝ քիպրիթի իլէ սուպալա չրթապան օլ-մուշ իսէ տէ, սուպանրն իչի օտուն իլէ տալու օլուպ, օտունլարրն գա-մագարբրզգ պիր հալտէ իսթիֆ ի-տիմիչ օլմասընտան նաչի գալալ գ-լալ աթէչ ալմատրզրն կէօրտիկին-տէն, տահա միւնասիպ պիր սուրէթ-տէ իսթիֆ իթմէք իւզրէ օտունլար-տան պաղրբրը սուպատան չրգար-տրգտա, պունլարրն արասընտա բա-քէթ բաքէթ Ռուսիա պանդնօթրը պուլընտրզրը կէօրիւնճէ անլէրի չրգարբրպ ճէպլինէ գօտուգտան սան-ըա սուպալը թուրթուչտրրապիվիչ ի-սէ տէ, տալրսը պու արալրգ թէս-լիմը բուհ իթմիչ տիր։

Տիմէք քի, խասիս զէնկին՝ սէր-վէթի եէյէնինէ գալմագ իչիւն աթէչէ եագմալը գուրմուշ իսէ տէ, սուպալա օտունլարը իսթիֆ իթտիքատէն սանրա թագմագը քէսիլ-տիկինտէն, սուպալը թուրթուչտրը-մալա միւգթէտիր օլամմրշ, վէ վարիսէի հագիգիյէ՝ վագթ ու զէ-մանրյա եէթիչէպիվիչ տիր։

Սուպա իչինտէն չրգարբլան պանդ-նօթլար հիսապ օլրնարգտա 250000 գարպան օլտրզը անլաչրմրշ տրը։ Պու սէրվէթտէն պաչգա վարիսէի մէրգումէյէ պիր խալը եմլամ վէ եչեա վէ սաիրէ տախի միրաս գալ-մրշ տրը։

ԶՈՒԻՑՑԵՐԻԱՅԱ ՍԱԱԹ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Սաաթ ֆապրիգալարբյա մէչհուր օլան Զուիցցերիատան մէմալիքը սարէյէ իխրաճ վէ ֆիւրուխթ օլը-նան սաաթլարրն էսանը՝ 1890 սէ-նէսինտէ 4,162,680 ատէտ Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլտրզր, վէ սէնէ-վի 200000 լիրատան զիյատէ պիր թէզաեիւտ կէօրիւտիկի՝ Զուից-ցերիա թիճարէթ նէզարէթինին նէչր իթմիչ օլարզը սթաթիսթիգ ճէտվէլլերինտէն անլաչրմրշ տրը։

ՔԻԻՐԲԷԻ ԱՐԶ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ՎԷՖԻՑԱԹ

Թէքմիլ բիւրբէի արզ իւզէրինտէ սէնէվի վէֆիյաթ 30 միլիոն, եանի օրթա հիսապա կիւնտէ 91554, սա-աթտա 3730 վէ տագիգատա 62 նուֆուսա պալիզ օլմագտա տրը։ Ինսանրն էօտրիւ օրթա հիսապա թագրիպա 38 սէնէ տիր։ Էհալինին տէօրթտէ պիր բալը 8 եաչընա վէ նրսֆը 17 եաչընա կիրմէզտէն վէ-ֆաթ իթմէքտէ տիր։ 100000 նու-ֆուստա եալընրզ 1 քիչի 100 սէնէ եաչամագտա տրը։ Այեյուտմամ եվլի-լէր պէքերալրտան տահա զիյատէ եաչամագտա տրբլար։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէրսիմ սանճաղընտա Օվաճրգ գալմագտալրզը՝ Յինճի սընրքտան միւնթէխէպ վէ Ճապաղլուր գալ-մագտալրզընտան միւնֆուսալ Եու-սուֆ Ճէսիլ էֆ.յէ,

Տիարպէքիր վիլայէթի մէքթուպի գալէմի խիւլաֆասընտան իպգ.Մէհ-սէտ Համտի էֆ.յէ՝ հիւսնը խրատմէ-թինէ մէպնի սանիյէ սրնրքը սանիսի,

Միխալճճագ գալմագամը բիֆ. Ալի Բիյա էֆ.յէ՝ գրտէմիսէ վէ խր-տէմաթը մէսպուգէսինէ մէպնի սա-լիսէ,

Պոտրում պէյէտիյէ թապիպի բիֆ. Բամազան, վէ եէնի Բազար պէ-յէտիյէ թապիպի բիֆ. Բէուֆ, վէ Թաշ քէօրբիւ պէյէտիյէ թապիպի բիֆ. Ալի, վէ Սէքիզինճի տաիրէի պէյէտիյէ թապիպի բիֆ. Լէոն Բո-պերթ, վէ Պօլու պէյէտիյէ թա-պիպի բիֆ. Զարիֆ Նախմ էֆ. յէրէ՝ սալիսէ,

Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէ-մէսինին միւսթանթիգ ազալըզը՝ մահքէմէի մէրգումէ ազասընտան իզզ. Ֆէյզի պէյէ,

Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէմէ-սի ազալըզը՝ մահքէմէի թէմեիզ պաշ միւտտաիի ումումի մուավինլերին-տէն հիլմի պէյէ թէվճիհ պուլրուլ-մրշ տրը։

* * *

Իրան տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի միւսթէշարը Հասան Խան հազրէթլերինէ Ալինճի Մէճիտի, Պապը Ալի Թերճէմէ օտասը խիւ-լաֆասընտան Նէֆի պէյ՝ մէսաի վէ իգտասընա մէպնի Յինճի բիւթ-պէտէն Մէճիտի Նիյազը,

Էսէտ Նամ Շուէտ սէֆինէի հար-պիյէսի մուզիգաճրլարընտան տէօրթ զաթա պիրէր գրթա Իֆթիխար մի տալէասը իհսան պուլրբլմրշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Սիկուրթայա գօնուլաճագ էվլա-քրն սահիպլերի թարաֆընտան մալ գալէմվէրինէ գրյմէթը մուհամմէ-նէլերինի միւպէյյին իլմուխապէր իպրազ օլընամարգճա սիկուրթա գումբանեալարընճա գապուլ իտի-մէմէսի խուսուսը՝ Շուրաի Տէվլէթ-ճէ գարար վերիլմիշ, վէ սուրէթը գարար՝ մագամը Սատարէթտէն լազմ կէլէնլէրէ իշար պուլրբլմրշ տրը։

—Գոսօվա վիլայէթինտէ մէքթէպ վէ մէսճիտ պուլընմասը մահալլէր-տէ իպթիտան մէքթէպլէր վէ մէս-հիլլէր թէէսիս ու իշա իտիմէսի խուսուսընա իրատէ Սենիյէ սու-տուր իթմիչ տիր։

—Ճինայէթ վէ ճիւնճա իլէ թահ-թը իսթինթագ վէ մուհագքէմէյէ ալընանլարը հիյնը տերտեսթլերինտ իւզերլերինտէ վէ խանէլերինտէ վէ եախօտ մահալը ճիւրմէտ պուլը-նան էվալ վէ եչեա վէ սիկալարը՝ սիպուրթը միւտտեայա մէտար օլ-մասրյա էսնաի մուհագքէմէտ կէօ-րիւլմէսի թահիթը գարարա ալընմաղ-լա, էլտէ իտիյէճէք պու կիպի էմ-վալ վէ եչեա՝ նէ մրգտար օլուպ, նէ սուրէթլէ պուլընտրզրն տախի մէսուլարը թարաֆընտան ճանիպը մահքէմէյէ պիլտիրիլմէսի խուսու-սը՝ մերճիի ալիսինտէն լազմ կէլէն-լերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Էվվելքի ագշամ Ալէքսանիատան շէհրիմիզէ 5 վէ 7 վէ 8 սանթիմէթ-րօլրգ սահրա թօրլարընա մախսուս 2 ճէպխանէ արապասը իլէ պաղը էսլիհա վիւրուտ իտերէք Թօրխանէի Ամիրէյէ իխրաճ օլընմրշ տրը։

ԻԼԱՆԱԹ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԻ

Իլան

Տէրսաատէթ Թրամվայ շիրքէի մէճլիսը իտարէսինին գարարը մու-ճիպլինճէ, հիսսէ պաշընա ալթուն ագչէ 25 ղ. օլարագ 39 նօմէրօլը ֆաթիզ գուբօնլարընն պէտէլի թէ-էտիրէ օլընճաղը, վէ նիզամէն լա-զըմ կէլէն պօրարօ քէտղրտլարընն՝ պէրաթ մուալէնէ 1892 ալաֆը. յուն վար 1տէն իթթիպարէն հէր հաֆթա սալը վէ ճումատա կիւնլերի էօյլէն-տէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 2տէն 4է գատար գապուլ օլընճաղը վէ, մէզ-քիւր քէտղրտլարընն թէսլիմինտէն 8 կիւն սօնրա շիրքէթին վէզնէսին տէն թէէտիրլաթ վուգու պուլաճա-ղը՝ ասհապը թահվիլաթա իլան օ-լընընը։

Մէճլիսը էտրէ

Տէրսաատէթ 18 դեկտ. 1891

2—2

Գասթամունի վիլայէթի տախ-լինտէ քեալին Պօլու սանճաղընա միւհագ համիտիէ գազասընտա, չիմալէն՝ Մէչէլի աղրլ, չարգէն՝ Սո-ուգ օլուգ, ղարպէն՝ Գարաճա աղրլ, ճէնուպէն՝ Պաչը բէրիճէ իլէ մահ-տուտ Տիբրէնէ կէօլ տաղը, չիմա-լէն՝ կէօն ալ, չարգէն՝ Թախթալը աղրլ խարարը, ղարպէն՝ Ուզուն կէօն ալ վէ Վէրթա, ճէնուպէն՝ Տիբ-ճէ քիրիշ իլէ մահտուտ Տէմիր գա-բու մրբի օրմանլարընտա տարպը տամկա իտիլէն էշճարտէն իմալ ի-տիլմէք իւզրէ պէն մէթրօ միքեապ չամ. չիմալէն՝ Երկկի տիւզի, չար-գէն՝ Գարա տէօնիւմ տերէսի, ճէ-նուպէն՝ Խմիրէ տերէսի, ղարպէն՝ Տերէ բօրթան, չիմալէն՝ Շեֆթալի ճապի, չարգէն՝ Սարը չամ քիրիշ, ճէնուպէն՝ Գատը քէօքճէ աղաճը, ղարպէն՝ Կէօնալ քէօյ տերէսի իլէ մահտուտ Ագամ մրբի օրմանլարը-տան տարպը տամկա իտիլէն էշճար-տան չրգարբլմագ իւզրէ 1000 մէթրօ միքեապ քէօքճար, չիմալէն՝ Գրաթ տիւգիւ, չարգէն՝ Այր տերէսի, ճէ-նուպէն՝ Երկկի տիւզիւ, ղարպէն՝ Գրզրլ գարա տերէսի իլէ մահտուտ Սաթօգ, չիմալէն՝ Զօմօ, ճէնուպէն Գիրասաղրլ, չարգէն Այր թաչը, ղարպէն՝ Մենտէնլեր իլէ մահտուտ Զօմօ Նամ մրբի օրմանլարընտան տար պը տամկա իտիլէն էշճարտան չրգա-բրլմագ իւզրէ 1000 մէթրօ միքեապ մէչէ, վէ Զաֆրանպօլու գազասընտա չիմալէն՝ Պօղճա արմուտ եալլասը, չարգէն՝ Գէլթեբէ, ճէնուպէն՝ Սօրկուն, ղարպէն՝ Իրտիլէ եազը իլէ մահտուտ Երկկի օվա Նամ մրբի օրմանընտան տարպը տամկա իտիլէն էշճարան իմալ իտիլմէք իւզրէ 12000 մէթրօ քէօքճար, 500 մէթրօ մի քեապ չամ, 500 մէթրօ միքեապ մէչէ, քի ճէման 6000 մէթրօ մի քեապ քէրեսթէնին թարիխը իհալե սինտէն իթթիպարէն պիր սէնէ գար-ֆընտա գաթ վէ իխրաճ իտիլմէք, վէ թէգարրուր իտեճէք պէտէլի ա-նէն լիրա օլարագ Օրման վէ Մէա տին իտարէի ուսումիյէսի վէզնէսինէ թեսլիմ օլընմագ չարթրյա 6 թըզ-ըլրը սանի սէնէ 307 թարիխնտէն իթթիպարէն 61 կիւն միւտտէթլէ պուրաճա վէ մահալինճէ մէվգրի միւզայէտէյէ վազ իտիմիշ օլարզընտան, թալիպ օլանլարը՝ տէքօղիթ-օլարրյա պէրապէր Տէրսաատէթտ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսի տարիէ սինտէ Օրման վէ Մէաթին իտարէի ուսումիյէսինէ, վէ մահալլիլէ վիլա-յէթրը միւշարէլէյհա Օրման սէր միւ-ֆէթթիշլիկինէ միւրաճաաթ էյլի-մէլէրի։

18 քեռանունը էվվել 307

Տօգթօր Գոսթի Բէթրիսա է-ֆէնտինին Ալէքսան Մանուկեանա Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէ-մէսի իքինճի հուգուգ տարէսին-տէն սաարը օլուպ սէնէ 306 վէ 518 նիւմէրօսրյա մուգայէտ օլան իլամ մուճիպինճէ մահքիմուսունպիհ տէնի պուլընան մալիւմ էլ մրգտար մէպա-լիղին թէսվիրէսի զրմինտա բէտէ-բինտէն ինթիգալէն Խասքէօյտէ Մահմուտ աղա մահալլէսինտէ վա-գը թախմինէն 150 արշընը արսա իւ-զերինէ մէպնի արգա ճիհէթտէ պիր օտա վէ ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 ապտեթխանէ վէ 1 գուլու վէ 1 մաթպախը միշթէմլի տերունինտէ տէմիրպաշ օլարագ ճամէքեան վէ 1 տէսթկեակը հավի 73 նիւմէրօլը պիր պապ էճզաճը տիւքքեանընտա միւթեաբրրֆ օլարզը նրսֆ հիսսէի չարիասը՝ պիր միւզայէտ լիրամ Օսմանի 100 ղրշ. հիսապրյա 3300 ղրշ.տա թալիպի եօհտեսինտ թէ-գաբրուբ իմմիչ օլարզընտան, պունտան զիյատէյէ եանի 100տէ 5 զամ-մրյա թալիպ օլանլարրն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ խաթ-յէնլերին թարիխը իլանան իմմի-պարէն 31 կիւն զաֆքնտա տարիէի ինճրալա միւրաճաաթա բէյ սիւր-մէլերի լազմ կէլէճէլի, վէ միւտտէ-թը մէզգիւրէնին ինգրզասընը միւ-թեաղրպ գարարը գաթիսի քէչիճէ գրլընճաղընտան, անտէն սօնրա զամմ գապուլ օլընմայճաղը՝ Տէր-սաատէթ իլամաթը նիզամրյէ ինբա տարիէսինտէն իլան օլընը։

13 քեռանունը էվվել 307.

Գուլկար տաղը մատէնինին 307 սէնէսի հասրլաթքնտան օլարագ մէվ-ճուտ պուլընան պիր թագրմ 59353 տիրհէմը ճէեիտ 291 քեսր սիսը խա-լիս իլէ 438 տիրհէմը ճէեիտ 725 քեսր ալթունրն միւզայէտէսի պիլճ-բա 307 սէնէսի քեռանունը էվվելինին 21ինճի ճումատա երթէսի կիւնիւ սա-աթ 9 բատտէլերինտէ գարարատ-տէսի քէչիճէ օլընմագ վէ 24 սաաթ զարիքնտա 100տէ 3 զամմ գապուլ օլընրպ օնտան սօնրա զամմ գապուլ օլընմամագ վէ թեգարրուր իտեճէք էսմանը նագտէն վէ ատֆաթէն վէ լիրամ Օսմանի 100 ղշ.տա օլարագ Օր-ման վէ Մէաթին իտարէի ուսումի-յէսի վէզնէսինէ թէսլիմ գրլընմագ իւզրէ, մեզքիւր իւլ մրգտար սիմ վէ ալթուն՝մէվգրի միւզայէտէյէվազ օլընարզընտան, թալիպ օլանլարը տէքօղիթ-օլարրյա պէրապէր Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տարիէսինտէ իտարէի մեզքիւրէրե միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

18 քեռանունը էվվել 307.

ՏՕԳ. ՏԱՏՈՒՐ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՕՂԱԶ, ԱՂԸԶ վէ ՊՐՈՒՆ խասթալըգլարը իչիւն Վէնենա Տարիւ ֆիւնունընտան վէ Բարիզ վէ Լօնտրանրն էն մէչհուր խօճալարընտան չահատէթնամէսի օլան թապիպը մուսամ-էյէ՝ ազամ մէզքիւրէ էմրազընը իլը թրզպրն էն սօն վէսաթթը սէրիա վէ միւէսսիրէսիյէ թէտավի էյլէր։

414, Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա, Սանթա-Մարիա քիլիսէսի գարբրընտա, հէր կիւն եօյ-լինտէն 9ա գասար, վէ Պազէ-Գարուրտա Ալէքսան եէֆ. էճզախանէսինտէ սաաթ 9 պու-չուգտա, բազար էրթեսի կիւնլերի Պէյօղ-լընտա վէ քէնճէնպիչ կիւնլերի Պազէ-Գա-բուտա ֆուգարազը մէճճանէն թէտավի էյլէր։

(170)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՑ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Տ. Ա.

—Ցիմար էք դուք, և ես թշուառականներու յետին ու ձեր մեղսակիցը կըլլայի՝ եթէ զձեզ չյանձնէի։

—Ոչ թէ միայն զիս չպիտի յանձնէք, այլ պիտի օգնէք ինձ որպէս զի խոյս տամ այն խուզարկութիւններէն որոց այս պահուս առարկայ ըլլալս գիտեմ։

—Երբէք։

—Եւ նոյնպէս պիտի օգնէք ինձ որպէս զի Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէնի դէմ վրէժխնդրութեանս վերջին արարուածը կատարեմ։

—Իմ հօրս դէմ։

Քառլս Նապրուցցի ուսերը թոթվեց։

—Ձեր հայրը չէ նա։

—Ի՞նչ կըսէք։

—Ճշմարտութիւնը։

Լէոն տը Բրանժէն ակնապիշ դիմացինին երեսը նայեցաւ։

Ցայտնի յայտնապէս կը տեսնուէր որ իրեն համար խօսակիցը յիմար մ'էր։

Նոր սոսկում մը զգաց անկէց և միանգամայն սիրտ մ'ունեցաւ։

Նոր սոսկում մը զգաց, վասն զի շատ վտանգաւոր է՝ դիմացը գրտնուիլ այնպիսի անդգամի մը՝ որ ամենայն բուռն արարմանց կարող է և բնաւ նկատողութեան մ'առջև չ'կասիր։

Սիրտ մ'ունեցաւ, վասն զի եթէ այս մարդը յիմար էր՝ փաստաբանին հօրը դէմ իբր թէ պատրաստած վրէժխնդրութիւնը անտարակոյս երեւակայական վրէժխնդրութիւն մ'էր, որ հաւասարակշռութիւնը կորսնցնող և իւր ցնորաց խարուող ուղեղի մը հնարածն էր։

—Այո՛, ճշմարտութիւնը,—շարունակեց Քառլս Նապրուցցի հանդարտօրէն։—Դուք Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէնի որդին չէք։ Մարթ Բիէռէի քով հասակակից երկու տղայք կային, Կի-Ֆրանսուաի զաւակն ու իմ զաւակս։

Փաստաբանը թեթև մը սարսռաց և գունատեցաւ։

—Սանտուն կաշառեցի որպէս զի երկու տղայքն իրարու հետ չփոթէ, որով իմ անունս կրող քանդակագործը զոր ձեր կինը կը սիրէ և դուք սպանել փորձեցիք՝ Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէնի օրինաւոր զաւակն է, և միւսը իմ զաւակս...

—Ուրեմն ես...

—Դուք Ռրնէ Նապրուցցի էք և ես ձեր հայրն եմ...

«Եթէ ես Մարթ Բիէռէն սպաննեցի՝ պատճառն այն էր որ նոյն անխելք կինը՝ խղճահարեալ՝ իմ գաղտնիքս պիտի յայտնէր Պ. տը Բրանժէնի ճշմարիտ որդւոյն։

ՎԵՐՋ ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍԻՆ

ՄԱՍՆ ՉՈՐՐՈՐԴ

ԵՐԿՈՒ ՀԱՑԵՐԸՆ

Ա.

ՍԻՐՈՒՀԻՆ

Մինչդեռ Քառլս Նապրուցցի սոյն սոսկալի գաղտնիքները կը յայտնէր Լէոն տը Բրանժէնի և զայն կը շանթահարէր՝ իւր դէղադէղ ոճիրները պատմելով և գլխուն սպառնալիք տեղացնելով, Հանրիէթ՝ աւաղակին միջնորդութեան շնորհիւ ազատած՝ Ռրնէի տունը կերթար։

Այս կինը դուրս ելած էր սենեակէն՝ միայն մէկ բան մը հասկընալով, այսինքն թէ իւր սիրած մարդը չէր մեռեր և պիտի տեսնէր զայն վերստին։

Այս կինը որ սովորական ժամանակ աշխարհի մէջ իւր ունեցած դրից շատ ուշադիր էր և չբամբասուելու համար չէ թէ իւր սիրահարը, այլ յանախ սիրահարին երջանկութիւնն իսկ կը զոհէր, որ առանց ճանձրանալու ամէն օր կեղծեօք խնդումերես կերեւար և իւր ամէն ճաշակաց չհաւնող ու ամէն բնաղդներն վիրաւորող ամուսինը իբր թէ երջանիկ ընելու կաշխատեր, որ՝ եթէ ապահարզանը ընդունուած ըլլար՝ թերեւս չպիտի դիմէր այդ միջոցին, վախնալով թէ մի գուցէ իւր յարաբերութեանց չրջանակին մէջ բան մը կորսնցնէ այն համարումէն որում վարժուած էր ինքն, ահաւասիկ այս կինը հիմայ ամէն բան մոռցած էր։

Նա՝ այն աղդեցիկ և յամառ բնաւորութիւններէն էր որք կիսովին բան մը չեն ըներ և չեն ընկրկիր իրենց արարմանց հետեւանաց առջև՝ անգամ մը որ նոյն հետեւանքներն անխուսափելի եղած են, որք չեն ծուիր երբէք վտանգին առջև, որք կընդունին և կարհամարհեն զայն՝ երբ ակնածութեանց ժամը անցած է։

(Շարունակ.)

հէր նեվ էվվալը վագֆիյէներն հիմնը թահսիլինտ թահսիլտարլար էարտֆիրնտան ասկապը եէտիրնէ վերիլէճէք մագպուզ սէնէտաթտա մուհարբէր մզդտարը մէպլաղը հավի խաղինէի էվդաֆը հիմայու. նա մուխասսէս լմապ իտիլէն բուլլար՝ սէնէտաթը մէզքիւբէ զահրընա եարբշարբլրմագտա օլարզը՝ վէ բուլսուզ մագպուզ սէնէտի իպրազ իտեր իսէ գապուլ օլընմայաճաղր մալիմ օլմագ իւզրէ իլան օլընը։

ֆի 16 քեռանունը էվվել 1307

3—2

ԱԶԴ

Ցառաջիկայ չարաթ հրապարակ կէնէնէ ԿԱՂԱՆԴԶԻԿ ԱՌ ՄԱՆԿՏԻՆ անուն օրացոյցի դիրքով սիրուն դրքոյկ մը, մաքուր տպագրութեամբ, պատկերազարդ եւ ոսկեզօծեալ կողքով. պարունակութիւնը է մանկական զուարճալի երգեր, խրատք, պատմութիւնք, հանելուկներ եւն։ Գինն է 40 փարայ։ իսկ 100 օրինակը մէկանց 70 ղրշ։

ԻՌԻՍ—ՖԼՕՌ

Բարիզտէ Ա. Գուտժուա վէ Գուժբանեասընընը կիւզելիք բուարաբ։

Բարիզտէքի թէաթրօլարըն վէ պիր ճիւմլէ օյունճարլար Բարիզ միւթէպէքանընընը գապուլ իթտիկի եէկեանէ բուտրա տբր։

Ինչու կիւզելիք բուտրաբը Գէյօղլունտա Տօղրու Օլտա աթիտէքի տիւքքեան վէ մաղազալատա պուլընընը։

Ալպէր Ֆիւնտէ

Ն ։ 343տէ Բիկվալիոնտա

Ն ։ 420տէ Խրիսօնի վէ Գուժ. տա Գազար Ալէքսանտա (Բոլուգա)

Ն ։ 303տէ Տրսիվիլ Ֆլամանտա Ֆիւշիւք Գօն-Մարշէտ

Ն ։ 315տէ Ս Վարիէթէ

Ն ։ 19տա Գալաթատա Ս Ժէնի

Գէյօղլու իլէ Սթամպոլն վէ Գալաթագալար պաշընն պիւլիւճէկ բալը. թալը տիւքքեան վէ մաղազաբընտա տախի պուլընը։

Գուրուսը 20 ղ. ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլընը։

ՄՈՒՀԱԳԴԱԳ ԹԷՏԱՎԻ

Սբհհէթը պէտենիէնին չէրթիթը էնասիլէսինտէն պիրի՝ տիչէրին տա յանդէլդը վէ թէմիզլիկի օլարզընտան, օ ղիգրյմէթ քէմիքլերէ թէժարբյա տիգգաթ ու իթինա իթմէք վէ էյի պագմագ իգթիզա ի տուլ, պունդն տա չարէի եէկեանէսի՝ աճէմի վէ թեճրիպէսիզ տիչիլերէ միւրաճաաթ իթմէմքանն իպարէթ տիր։ Պիր մահիր տիչիլտէն թալեպ օլընան չէյ նէ՞ տիր, պիլի՞ բմսինիզ։ աղրբթմագբզդն տիչ չէքմէլի, չբգամագ միւքինիզ զանն օլընան տիչ քէօբլերինի սուհուլէթ. լէ չբգարմալը, տիչ էթլերինն հէր նէվի խասթալգլարը գաթիէն թէ. տամի վէ տէֆ իթմէլի, վէ աղբբգլը պիր տիչի եէրինտէն չբգ արմագբ. զն պիր չօգ սէնէլէր գուլանբլմագ իւզրէ անը տօլտուրբպ սաղլամ տիչ թէպտիլ էյլէտէլի։ Եարմա տիչ. լէրէ կէլինէճ, պունլարը տա էօյլէ պիր սուրէթտէ իմալ իթմէլի քի, գուլլանան՝ թապիի տիչլեր կիպի սրգրնթր չէբմէսին։ հէր քիմ եարմա տիչլէր եարարրմբզ վէ գուլլանամագրզ իսկ, Ա. Քրլրճճեան էֆ. լէ միւրաճաաթ էյլէսին։ էկէր անընն եարարդը տիչտէն խօշնուտ օլմազսա, բարա իսթէնմէյլէճէք տիր։

Ա. Քրլրճճեան էֆ. պու քէրբէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գարաւսընտա Կէօմրիւլլի գարշբսընտա 39 նօմբրօր մահալէ նագլ իթմիշ տիր։

6—5

ՏԷՐՍԱՍԱՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իրան

Տէրսասատէթ Կազ շիրքէթը Թէնվիրիէսինին հէյէթը իտարէսի՝ շիրքէթը մէզքիւբէնին Սթամպօլտա Պազը Ալի ճատտէսինտէ վագը մերքէզը միւտիրիէթինէ, վէ Իսկիւտար-Գատրքէօյ սու շիրքէթի հէյէթը իտարէսինին տախի Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա 204 նիւմէրօյա (Ա զարէան խանէսի 2նճի գաթ) նագլ էյլէտիրլէրի իլան օլընը։

Միւտիր-Սուրախաս

Ժ. Է. Սէնկլէն

ԻՍԿԻՒՏԱՐ-ԳԱՏՐՔԷՕՅ ՍՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իսկիւտար-Գատրքէօյ Սու գումբանեասը՝ կէօքսու վատիսինտէ վագը 200 տէօնիւմ արազիտէքի աղաճլարը կէօմիւրիւ օլարագ սաթլըդա չբգաբմբզ օլուռզընտան, պունա խաթիպ օլանլարը՝ հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ 5տէն սօնրա մէզքիւբ գուսբանանէն Գալաթատա Պէրէքէթ խանընտա վագը իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընը։

ՍԱՐՍԱՖԻՏԻ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 դեկտ.

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	95·31
Օսմ. էսկամը աչբլարը	13·25
» » գաբանտը	18·25
» » Սէրի Ա	44·½
» » » Գ	25·⅜
» » » Ս	18·¼
Օթօման 1871	¥3·¾
Օսմանլը Գանգասը	11·31
Ռուսիա էսթիգրաղը	101·⅝
Մլաբր տուչ. մութթահրատ	95·½
» իսթիսլաղը	099 ⅝
Ճաբրա Սանկէ Մլաբը	94·
Պօլիա էսթիգրաղը	102·
Գուլկար էսթիգրաղը	32·½
Իտալիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25 41·20

Բարիզ 30 դեկտ.

Նրանս. էսկ. 3 % ֆր.	95·02½
» » 3½ %	105·10
Նէէն Օսմ. էսկամը աչբլարը	18·45
» » » գաբանտը	18·47½
Մլ. ֆրանկ	
Սէրի Գ.	
» Ս.	18 45
Ռուսկէլի ,քսկնարֆէրի	61 12½
Ղսմանլը Բէյժիսի էսկամը	548 75
» Գանգասը	548·75
Իրէքտի Լիսնէ	726 25
Իրէքտի Ֆօնսէէ	1240·
Իսնթուար տ'Էսգանթ	621 25
Միւվէյրէ ագսիօնը	2716
Իթալիա էսկամը	92 05
Մլաբր ֆօնտ. մութթահրատ	48 · 0
Ռուրիէ Թիւրքի	417 ½
Դունան 3 % 1879	393·75
Իտալիօ 3 այ վատէ	25·18

Վիէննա 30 դեկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գաղալիս	118·40
Բուսէէլի շրմէնտրֆէրի ֆի.	31·3
Ղսմանլը Բէյժի ագսիօնը	160 50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ֆոտ. ռամ. տիւն ռագլ. գաբ.	19·38
» » » էն եիւքսէք	20 01
» » » էն ագլար	19 38
Ֆու սաղամ ագլարը գ.	19 ·7
Թահվիլաքը Օսմանիէ	76 28
» » » էն եիւքսէք	76 30
» » » էն ագլար	76 28
» » » ագլարը գ.	76 25
Լէգէ Ա.	41 20
» Գ.	25·15
» Գ.	19·37
Ռումէլի ազմէնտրֆէրի	63 75
Ագչէ Գրավէ	7·
Բէբոր Ղրշ.	-
Հէգիպտէրգ »	2 ·

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՍՍԵՆԼԱՐԸ

Իրէքտի ժէնէրալ	8·
Սթամպոլ պանգասը	4·30
Մօսէքէ ժէնէրալ	4·20
Բէյժի ագսիօնը	15·06
Թրամվայ	6 25

ԱԳՈՒԶԼԷՐԻՆ ՏՈՒԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատան	Ղրշ Բէշ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	108 02
Մէթալիք »	98·
Պէշլիք »	101·10
Ալթընլըգ »	101·20
Ինկլիզ լիրասը	109 37
Ֆրանսէզ ալթունը	87 04
Ռալ	90·
Իրէմից ալթունը	81·
Խարոն գայմէսի	9 24

ԹԱՄԱԿԻՆ ԳՆԱՂԵՏՔ

20) լիք ֆեռգը	-
50) » »	22·
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	20·
10000)»	18

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնտրա	109·5/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	3·05

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղէիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագա իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գախտէսի վագ գէլընընճայա տէկկն եալընը մահկիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանընն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէնէ լբէրի հիսէլի սէքնէյէրին նրսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նրսֆը տիկէրի Խապնէկ էվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլմագ տբր։ Թամմ հիսէլի օլուլ տա պիմիւզայէտ սաթըլանլարըն մուամճէլէսինին նրսֆը՝ լիրա 100 ղրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նրսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլեալ իհալէ գբլընճաղընտան, պու գապիտէն աթիւզզիքը մահիլաթընն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 4իւնճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 307 սէնէսիքեանունը էվվելին 16ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն քեանունը էվվելին 23ճիւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ մուզայէտէի ինթիհսիսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընճաղընտան, թալեպ օլանլարընն գբյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօչրիւնէ միւսամի թէէմին ագչէլէրիլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազզմ կէլէճէկի՝ ճիւնճի տեֆա օլարագ իլան օլընը։

..32..70000(1).—կէտիք Բաշատա էմին Սինան մահալլէսինտէ կէտիք Բաշա ճամիի չէրիֆի ճատտէսինտէ Ղազանֆէր աղա վէ էմին գատէ էլ հաճճ Ահմէտ աղա վագֆ լբրընտան թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարընճ վէ 95 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 350 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլ. միւնատիսի Նազիֆ։

..18..35000.—Ինճիր գարիէսինտէ Բաշա Պաղչէսի ճատտէսինտէ հաճճէ իմշանի խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 287 մէթրօ արսատա մէպնի 9 գուլնա վէ 1 հալվէթ վէ 1 օտա վէ 1 գուլուը վէ 246 մէթրօ պաղչէ իթթիսալինտէ բէտին մէատուտ 3 պապ տիւքքեանը վէ 89 մէթրօ գալրգխանէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 260 ղրշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ համմամըն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մուրատ։

..30..25000. — Կէտիք Բաշատա Էմինինան մահալլէսինտէ կէտիքբաշա ճամիի չէրիֆի ճատտէսինտէ Ղազանֆէր աղա վագֆընտան թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլ. Նազիֆ։

..107..16000. — Իսկիւտարտա Բազարպաշը մահալլէսինտէ Նուհ գուլուսը ճատտէսինտէ հիսէյին պէյ վագֆընտան թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարը վէ 1 սարընճ իլէ 114 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Էմին աղա։

..24..15000. — Լանկատա Քեարթիպ Դարսի մահալլէսինտէ գարագօլիանէ ճատտէսինտէ Ահմէտ պէյ իպնը Իսա վագֆընտան թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 22 մէթրօ աչբզլարը միշթէմիլ վէ սէնէվի 1800 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ միւսքիրաթ մաղազասընն 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3..5000. — Գասրմ Բաշատա Գասրը Մահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ էմին էֆ. սօղաղընտա էլ հաճճ Իսրահիմ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր մրգասար արալրդը միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ. հ. հի Մուրատ։

..58..4375. — Զարչուի քէպիրատ Ագա սօղաղընտա Ճիրլրզատէ Բիւրթէմ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 12 մէթրօ արսատա մէպնի վէ ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 216 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 80 հիսսէ իթիպբրյա 17½ հիսսէսի. հաճի Մուրատ։

..18..4000.—Ֆընարբլրտա Սելիմէ խաթուն մահալլէսինտէ Ճամիի չէրիֆի սօղաղընտա Բազարպաշը էլ հաճճ հիսէյին աղա վագֆընտան թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին սիւլիս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..13.10..3125.— Եէտի գուլէտ հիսէյին աղա մահալլէսինտէ Ճամիի չէրիֆ սօղաղընտա էվգաֆը միւթեատտիտ իլէ մախլուֆ թէրպիէն 3610 վէ 2242 մէթրօլը հավի տէրունինտէ 1 պաղչէվան օտասը վէ 1 քէպիր գուլու վէ 1 հավուզը միշթէմիլ վէ սէնէվի 1000 ղրշ. քիրալը 2 գրթա պօսթանտան 13 նիսէրօլը մուայլեն պօսթանընն 2½ հիսսէտէն 2 հիսսէսիլէ, 10 նօմբրօլը տիկէր մուայլեն պօսթանընն տա 168 հիսսէտէն 7 հիսսէսի. Հասան էֆ.

..15..2334.— Խասքէօյտէ Ապտիւս Սելամ մահալլէսինտէ Ցուխանի սօղաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի վագֆընտան թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 80 դրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիս հիսսէսի. Հաճի Օսման։

..12..2000.— Գանտիլի գարիէսինտէ Պալը սօղաղընտա Սուլթան Մահմուտ Խանը Իվէլ վագֆընտան թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ. Նազիֆ։

..17..2000.— Իսկիւտարտա Մուրատ Բէյ մահալլէսինտէ Քէօքրիւլիւ Գօնագ սօղաղընտա էլ հաճճ Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Էմին աղա։

..4..1875.— Անատօլու Գավաղընտա Եուշա մէկրիտտէ Սուլթան Սէլիմ Խան գատիմ վագֆընտան պէտէլը մուգաթաալը վէ աշարը չէրիէլի պիր գրթա չիֆթլիք տախիլինտէ քեանն Պէնիգատ Ահմէտ Բաշատ էֆ. վագֆընտան իճարէի միւէճճելիլի պէր մուէիբար խարիթա միւլք մա կէտիք 30 տէօնիւմ պիր գրթա արազինին բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմլէյէրին պաչարընտա իլք հիպատա պուլընան բագգամլար՝ մահկիլաթընն նիսէրօլարընը վէ 2նճի հիպատաքիլեր՝ գբյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1891 ԴԵԿԵՏԵՄԲԵՐ 24ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱԼԸ

Ազիմէթ վէ ավտէթտէ Հավը խաբէէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրուա իհրան սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտեր։ Հէր ճումա էրթէսի ագշամ ալաֆր։ սաաթ 4տէ Մարսիլեատան հարէքէթլէ դեկտ. 5տէն իթիպարէն Բիրէ, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ, վէ դեկ. 12տէն իթիպարէն Գալամաթա, Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլթարիգիլէ կիտեր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարը յա թեատիրվ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլիա, հավը վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտեր։ Դեկ. 31տէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ թարիգիլէ, վէ դեկտեմբեր 24տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա վէ Գալամաթա թարիգիլէ կիտեր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱՌԻՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտեր, վէ կէրէք ապիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Բիրասսօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ իւնէէ, Ֆամսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըՍԹամպօլա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասլէթ իտեր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իֆրա օլունը։

Սալը սապահ Տէրսասատէթտէն հարէքէթ իտեր, վէ չարշէնպիհ ագշամը Օտէսայա վասլ օլար։ Օտէսատան ճումա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսասատէթէ միւվասլէթ իտեր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժէրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպօլտան Մարսիլեայա իւճրէթլէրինի պէրվէճճը ամի թէնգիլ իթմիշ տիր։ Լինճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուշագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւվերթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իտէպիմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տբր։

ՊԷՕՑԻԻՔ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ԱԼԷՔԵԱՆ

Պահքին նեզարէթը ճէնիլէսի միւթէճհիւտի

Պաղչէ-Գարաւսընտա

ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն.

Միւթեպէր միւշթերիլերին թալեպ վէ արզօսը մուճիպլինէ, պու քէրբէ մէզքիւբ մաղազասա հէր նեվի ֆօթօկրաֆ լէվպիմիմնընտա մախսուս պիր շիպէ թէեսիս իթիմէ օլատուրմասն, միւշթերիլէր կերէք նէֆասէթը եմթաա վէ կերէք կէվնէյէթը ֆիյաթճա ամենուն վէ խօշնուտ օլաճաղպար տբր։ Մաղազասընտ եմթասի մէզքիւբէսին օլարագ Մօնգօլէնին վէ Ֆալէրին գուբու բլագլարը մէվճուտ օլուպ, պունլար Վլենենս վէ Բարիզ սէրկիի ուսմուսիլերինէն ալինան վէ կիսմէտ մուաբէպարա նամի օլարզլարը կիպի, Տէրսասատէթտէ պուլընան պիլիճիմէ բլագլարտան ալէա օլարզլարընը տա չէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճիլարը թէեքիպէ իլէ թաստիգ իթմիշլեր տիր։ Մաղազամ մէզքիւբտէ քէզա ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ, «օպտիկէթիֆ», «չամագ նօտա» վէ «գարթօն», դի ճինս «ալպիսմին» քեարզլարը, գբօրբսլենդատն, պիլլարտան վէ սերի մուգավատան «քիսվեթ»լեր, «մանիկեուսմ» ֆեռնլրի վէ բենկի ֆենբլրը վէ «չասի»լեր վէ հէր նեվի էեզա մէվճուտ տբր։

Տէրսասատէթ վէ Թարբա ֆօթօկրաֆճիլրը՝ Ֆալէրին բլագլէրարթմէթերիպէթմէք թէքնիքլերինտէ, նիսմ՝ նէսնին մէճճանէն աթզ իւէ պէզամ թէեքիպէ իտեր։

Տէրսասատէթ վէ Շարգի Ռումէլի իչիւն եալընը պէնիմ մաղազա՝ Ֆալէր վէ Մանգվէլ բլագլարընը՝ մէրքեզի տիր։

ՖՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐԲԵՐԻՆԷ Ի ՀԱՆ

Ազգային կէդր. Վարչութեան Ուսմ. խորհուրդու թարգիֆնտան թասսիգ օլունան Պ. Պ. Գալրպէնեան էֆէնին իշչու թէեկիֆքերտէսի Լաֆալի, Ֆարսի վէ Թիւրքի 20,000 լուռաթը հավի օլարագ Շերքէթի Մուրեթթիպլեյ մաթպասասընտա միւնէլլէսի 10 (Ի՝) ԴՐՇ. ֆիյաթիա սաթըմնագա տբր։ Թարգարարան պէտէլի բօսթա բուլու տաթի գաղոզ օլունընդ բօսթա իւէրէթի ալընմագ.

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ.

ԲՐԻՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Էմսըբէդ գուտրէթտէն հասբլ օլմա, վէ գանա սէրինլիք պախչ իտէն ալէուլիի մատէն սուլարը պիլխասսա էանամ թասատա խաթիմլ օլունը։

Իչպու մատէն սուլարը նէֆէս պօրուլարբյա ամիտ վէ մէսանէ խասթալգլարընը տէֆ իտէր։

Արչիտուգ Բոսոլֆ հարդրէթէրի պու պագտէ պէրվէճճէը աթի չահատէթտէ պուլընմբզ տբր։

«Ի՞նչ Գրնոտրֆը ալա մատէն սասը սասիրմբզդան հէյ էտի՞ մամ.»

Պու գուսբանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍԳԱՏ գուտրպինտէ Գրօնտօրֆը ալգալինի մատէն սուլարընն սահիպը իմթիյազը տբր։ Տէրսասատէթտէ Սահիպէ խանընտա 19 վէ 20 նումէրօլարտա Թիւրքիանընն Ուսմանի Ա.ժանսը։

Պաչլըճա էնգա թիւճճարլարը, էնգախանէլէր, օթէլէր վէ լօգանթալարտա տախի սաթըլըր։

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ԼԻԹԻՆԻԶ ՇՐՖԱՐԷՋԻԹՐ ՕԼԱՄԱԶԼԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼԷՆ հազ հայինէ գօնմուշ Լիթին թունզլարը ազար ազար ալընարգտա, մէսանէէքի գումՎէթաշլարը խորարա պէբագէր անիտ սեօքիւպ մահվ իտեր։ Պու հալ մէզքիւր թուղարդն պալէտատ մուհարբէր խասթալգլարա գաբզը նէ սերեճէ մուէսսիր վէ եարար օլարզընը իսպաթ իտեր։

Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ ՎԷ ԴՈՒՄՐ. վէ էճզախանէլէրտտ։

ՍԲՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻԶՈՒՆԻԶ

ՄԱՅԻՒ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՋԷ ԳԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՃԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒԳՍԹ

Volete la Salute???

Մ. Գիսլէրի,

Ֆէռռօ-Գինա նամ իլանճրքը սուրէթը միւքեմմէլէտ թէճրիպատ իթիտիմ վէ ազամ վիճուանա պիր ֆէնտլիգ վէ սարէտ պուլընմասընը հալատ գգլբօ-սանէմիզ կիպի մխիթէլէթի գանաբզլզ խասթալգլարընն չէֆքատէգիյը օլմասը իչիւն էն պրիճնէի պիր իլաճ օլասընդրիր Թասիգ էյլէտմի, Պէճճէ պու թէրքիպ գգբօզ խասթալգլրդա, էկիմիզ (գրանիթ) սընդր գասֆնա վէ նեվամ արճմասլարա բէք էյի վէ ֆայտալի տիր։

Ֆէռռօ-Գինա տիկեր պիճիմտի թէրքիպատան գիչատ միկտէլ եարամագտա օլասընդանտ, պու «էլիքսիր» իլանճրքդն բէք ֆայտա պիր չէյ օլուպ թէրտիմ վէ թէրվիճճ օլընանազը չեռպէհենգ տիր։

Նարօլի Տար իւլ Ֆիռնանդանա թէատվիխանէ մուալլիմի Իթալիա Մէդիլոզ պանք ազազանան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եէմէքտէն եվվել վէ եարատա վերմանթ ալընանազը վագֆ իչիւն մէր. Պաչլըճա էնգա տեբզիթօլարընա վէ շա. բաագը՝ տիւքքանալարընա ֆիրուխթ օլունը։

Թիւրքիա, Պուլղարիստան վէ Շարգ իչիւն ումմանի ատէնթէ վէ տեբզիթօճը

Սթամպօլտա Ապուֆ խանընտա

Մ. Վիգթոր Շնիւբ

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՖԼ

1809տա թէէսիա

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագշէսի	10,459,944
1891 սէնէսի հասբլաթը	2,488,197

NORTHERN

INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՆՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թէէսիա

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ ագշէսի	3,975,500
1891 սէնէսի հասբլաթը	1,048,800

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագշէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ չէրիֆթլի էերէք վասրբ վէ էերէք սեպեֆնէսընէ մէրբուլ եմթաամ թիւճճարիէ, կրուբ վէ նոյ պէտէլի սիկուրթա խասր։ Մասֆասալ մալումատ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքերրեր նումերօ լատա մէզքիւր իւէ գումբանեասը ատէնթի Դ.Գ.Նիկ Ֆ. Սերոնեանա միւրաճաաթ իթմէլի։

ՊԼՕՑԻԻՔ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԶՈՒՍԸՆՏԱ Ն ? 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գալաթիթան սօղաղընտա ճնոը տաիրէի պէլէտիկէ գարշբսընտա

ՊԼՕՑԻԻՔ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՆ ՏԸՐ.

ՇԻՊԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրշմալ բազարընտա Սաաթը խանընքն ալթընտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նեվ վէ ճինս էվրօպա վէ էերլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ էշիտ էշտա վէ ժապիլա, մէֆրուշատ իչիւն էնվաի ճինս ու չէշիտ գումաշլար վէ գալբիհիմ, էվրօպանքէ էն ալեա ֆասպրիգալարընան սանատալարը, պանալար, [խարբմ լիրատան 30 լիրայա գատար] գարեօլալար պուլընը վէ էն եշվէն ֆիյաթլա սաթըլըր։

Մէզքիւր ֆասպրիգատա իմալաթ իչիւն հէր նեվ մաքինա, ալեաթ ու եաեվաթ մէճճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քէրեսթէ տախի պուլունադզընան, ՏԱՑԱՆԷԳԻԼԸ, ՍԻՒՍԷԼԻՆ վէ ԵՀՎԷՆ ԹԻՏԱԹԼԱ թէշդէզ էվրօքա մանուլաթը կիպի մեպլիս իմալ օլունը։

Քեզալիք մէզքիւր ֆասպրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէնին մէֆրուշաթ վէ մաղիլասընդ՝ սերիան վէ պիր սուրէթը մանթլուպետ իմալ, վէ կերէք պուրա վէ կերէք մէմալիքը էճնեբ. պիտ իչիւն հէր սրբարէզ ինբա իթմէյի սերեօճատ իտեր։ Մէմալիքը եէնէպիյեատ պուլընան զէվաթը՝ Պէզիրգ Մերքեզ Տէրօջիտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի բէճա օլունը։